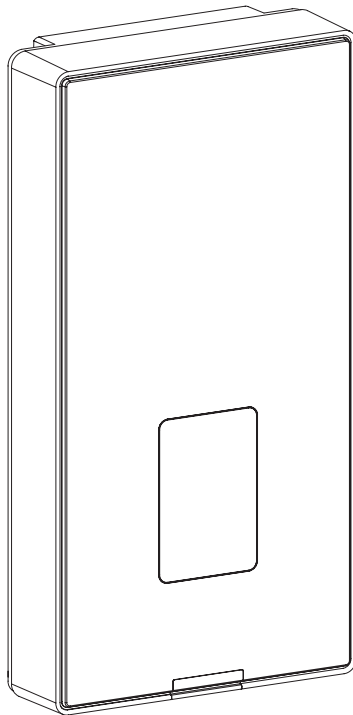

Elektrinis Srautinis Vandens Šildytuvas
Elektriskais Caurplūdes Ūdens Sildītājs
Instant Electric Presurizat
Električni Protočni Bojler

LT
LV
RO
RS



PPE4.L

Montavimo ir naudojimo instrukcija
Montāžas un lietošanas instrukcija
Instrucțiuni de instalare și utilizare
Uputstvo za montažu i upotrebu

Turinys

Piktogramų paaiškinimas	3
Tikslinė grupė	3
Saugos nurodymai	4
Saugos nurodymai (tęsinys)	5
Įrenginio aprašymas	7
Naudoti pagal paskirtį	7
Informacija apie produktą	7
Konstrukcija	8
Montavimas	9
Oro pašalinimas	11
Konfigūracija	12
Paleidimas ir eksploatacija PPE4.L	13
Slėgio jungiklis	13
Bendradarbiavimas tarp vandens šildytuvo ir karšto vandens talpyklos	14
Bendradarbiavimas su prioritetinio rele	15
Priežiūra	15
Techninės charakteristikos	16
Techninės charakteristikos (tęsinys)	17
Prietaiso demontavimas	17
Pilnas pakavimo rinkinys	17
Pakuotės utilizacija	18
Atitikties deklaracija, standartai ir direktyvos	18



Atidžiai perskaitykite prieš naudojimąsi.
Saugiam ir teisingam naudojimui, laikykitės instrukcijos.
Laikykite šią instrukciją ateityje.



Prašome griežtai laikytis saugos nurodymų, siekiant išvengti sveikatos praradimo ir materialinės žalos rizikos.



Pavojus !

Šis ženklas įspėja apie sužeidimo pavojų.



Dėmesio !

Šis ženklas įspėja apie materialinių nuostolių ir aplinkos teršimo pavojų.

Patikslinimas

Tekstas, pažymėtas žodžiu „Patikslinimas“, apima papildomą informaciją.



Nurodymas, kad reikėtų atsižvelgti į naudojimo instrukciją, kai valdote įrenginį arba esate arti vietos, kurioje yra šis simbolis.

Tikslinė grupė



Dėmesio !

Ši naudojimo instrukcija yra skirta prietaiso vartotojams.

Šiuo prietaisu gali naudotis vaikai nuo 3 metų ir vyresni, taip pat asmenys su sumažėjusiais fiziniais, sensoriniais ar protiniais gebėjimais arba trūksta patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba buvo instruktuoti dėl saugaus prietaiso naudojimo ir supranta iš to kylančius pavojus. Vaikai negali žaisti su prietaisu. Prietaiso valymas ir priežiūra negali būti atliekami be vaikų priežiūros.

- Darbus su elektros komponentais gali atlikti tik kvalifikuoti elektrikai.
- Pirmąjį įrenginio paleidimą turėtų atlikti montavimo darbų atlikėjas arba jo paskirtas asmuo, turintis atitinkamas teises.

Galiojantys teisės aktai

- Nacionaliniai įrenginių montavimo teisės aktai
- Statutiniai darbo saugos ir higienos teisės aktai
- Statutiniai aplinkos apsaugos teisės aktai
- Profesinių sąjungų draudimo taisyklės
- Aktualūs nacionaliniai saugumo teisės aktai

Įrenginio prijungimo sąlygos

- Urenginys skirtas tik montuoti ant lygaus, vertikalaus sienos paviršiaus.
- Hidraulinės ir elektros instaliacijos turi būti suprojektuotos ir įrengtos pagal galiojančius reglamentus.
- Vandens šildytuvas turi būti montuojamas taip, kad būtų užtikrintas laisvas prieinamumas techninei priežiūrai. Tai taip pat susiję su minimalių atstumų laikymusi: 150 mm nuo sienų ir lubų bei mažiausiai 300 mm nuo priekinio dangčio iki artimiausios pertvaros.
- Įrenginys neturi būti montuojamas patalpose, kuriose temperatūra gali nukristi žemiau 0°C. Tai gali sukelti nuolatinį įrenginio pažeidimą.
- Įrenginys neturi būti montuojamas patalpose, kuriose yra sprogimo pavojus.
- Leidžiama naudoti plastikinius vamzdžius įėjime ir išėjime iš įrenginio, tačiau išėjimo vamzdžių atveju jų stiprumas turėtų būti ne mažesnis nei 20 bar prie 70°C temperatūros.
- Karšto vandens tiekimo sistemoje negali būti sumontuotas apsauginis vožtuvas.
- Vandens šildytuvo prijungimą prie elektros tinklo ir apsaugos nuo elektros smūgio efektyvumo matavimą (su protokolu) turi atlikti kvalifikuotas elektrikas.
- Vandens šildytuvas turi būti besąlygiškai prijungtas prie apsauginio įžeminimo, kurio kokybė (apsauginio laidininko tęstinumas) turėtų būti periodiškai (pagal galiojančius reglamentus) tikrinama kvalifikuoto elektriko. Rekomenduojama įrenginį montuoti ant įžemintos plieninės arba varinės hidraulinės armatūros.
- Pagal bendruosius reglamentus elektros instaliacijoje turi būti įrengtas aukštos jautrumo diferencinis jungiklis (su maksimalia veiksmo srove 30 mA), o vandens šildytuvo maitinimo grandinėje rekomenduojama įrengti atskirą keturių polių diferencinį jungiklį (nepriklausomą nuo likusios instaliacijos) su srove 10 arba 30 mA.

- Elektros instaliacija turi būti aprūpinta priemonėmis, užtikrinančiomis įrenginio atjungimą nuo maitinimo šaltinio, kur atstumas tarp visų polių kontaktų ne mažesnis kaip 3 mm.
- Elektros instaliacija turi būti aprūpinta bent B klasės apsaugos priemonėmis nuo viršįtampių.

Darbai su įrenginiu

- Šildytuvą galima naudoti tik tada, kai jis yra tinkamai įdiegtas ir yra puikioje techninėje būklėje.
- Maksimali maitinimo vandens temperatūra šildytuvui negali viršyti 60°C.
- Prieš pirmąjį paleidimą ir po kiekvieno šildytuvo nuorintas iš vandens (pvz., dėl vandentiekio darbų dėl priežiūros), jis turi būti vėdinamas pagal punktą „Oro pašalinimas“.
- Šildytuvo laikymas patalpoje, kurioje temperatūra yra žemiau 0°C, gali pažeisti jį (viduje gali būti vandens, kuris užšaldytas gali sprogti prietaiso dalių).
- Neturėjimas filtro-tinklo vandens tiekime gali pažeisti šildytuvą.
- Ant šildytuvo dalių nusėdęs kalkės nuosėdas gali riboti vandens srautą arba pažeisti šildytuvą. Šildytuvo pažeidimas dėl šios priežasties nėra garantinis. Šildytuvą ir sanitarijos armatūrą reikia periodiškai valyti nuo kalkių, o valymo dažnumą reikia derinti pagal vandens kietumą.
- Minimalus šildytuvo PPE4 vandens rezistancija 15°C temperatūroje yra 900 Ωcm.
- Įrenginys turi būti nuolat prijungtas prie elektros įrangos.
- Įrenginys turi būti sužemintas.



Pavojus !

Reikia atsižvelgti į tai, kad vanduo, kurio temperatūra viršija 40°C, sukelia karštį (ypač vaikams), o temperatūra virš 50°C gali sukelti pirmos laipsnio nudegimus (ypač vaikams).



Pavojus !

Kiekvieną kartą, kai vandentiekio sistemoje, maitinančioje šildytuvą, nėra vandens, būtina visiškai atjungti įrenginį nuo elektros tinklo ir nuorinti. Šildytuvo įjungimas be vandens vandentiekio tinkle gali sugadinti įrenginį.



Pavojus !

Neatsidarykite šildytuvo korpuso, kai įjungtas elektros maitinimas.



Pavojus !

Netinkamai atlikti prijungimo darbai gali sukelti gyvybei pavojingas avarijas. Darbus su įrenginiais gali atlikti tik kvalifikuotas montuotojas.

Elektrinis momentinis vandens šildytuvas PPE4 skirtas buitiniam vartojimui, sanitarinėms patalpoms, laboratorijoms, dirbtuvėms ir pan. Šis šildytuvas yra daugiavfunkcinis, todėl gali tiekti pašildytą vandenį į keletą vandens išleidimo taškų (kriauklę, praustuvą, vonią, dušą ir pan.). Tačiau tuo pat metu naudojamų vandens išleidimo taškų kiekis yra ribotas dėl maksimalios įrenginio našumo. Atidarius karšto vandens vožtuvą, šildytuvas automatiškai pradeda šildyti vandenį iki nustatytos temperatūros. Įrenginio valdymo sistema palaiko pastovią nustatytą temperatūrą. Vienintelis apribojimas yra maksimali šildytuvo našumas (žr. techninių duomenų lentelę). Didžiausia vandens, patenkančio į šildytuvą, temperatūra neturi viršyti 60°C.

Naudoti pagal paskirtį

Įrenginys skirtas tik buitiniam ar panašiam naudojimui. Komercinis ar pramoninis naudojimas, kuris sukelia pernelyg didelį įrenginio eksploatavimą, yra nesuderinamas su jo paskirtimi.

Netinkamas įrenginio naudojimas arba neprofesionali priežiūra yra draudžiama ir lemia gamintojo atsakomybės atsisakymą. Netinkamas naudojimas taip pat apima šildymo sistemos komponentų funkcijos keitimą, nesuderinant su jų paskirtimi.

Patikslinimas

Prietaisas skirtas tik namų arba panašiam naudojimui, tai reiškia, kad net neturintys specialaus mokymo žmonės gali jį saugiai naudoti.

Informacija apie produktą

Elektroninis valdymas

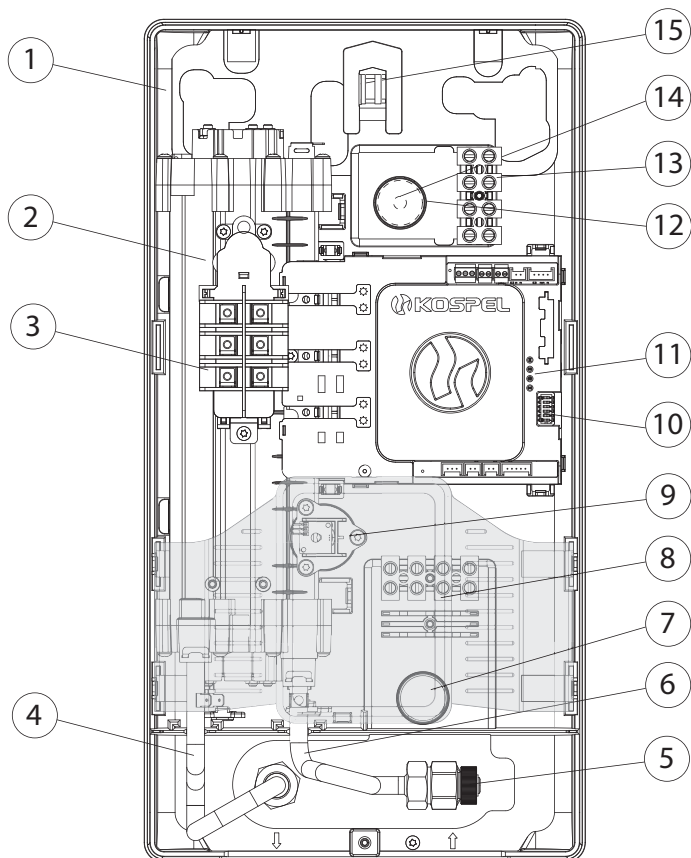
- Energijos ir vandens taupymas dėl kintamojo galingumo moduliacijos
- Pastovios vandens temperatūros išlaikymas 52°C
- Tiesioginis temperatūros reguliavimas ant maišytuvo, sumaišant su šaltu vandeniu.

Keturios galios lygiai viename srautiniame šildytuve

- Galimybė pasirinkti maksimalią galios lygį (netaikoma 27 kW modeliui)

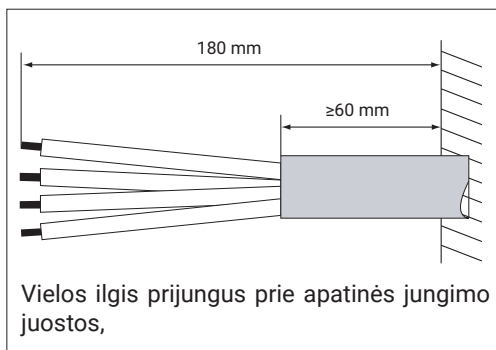
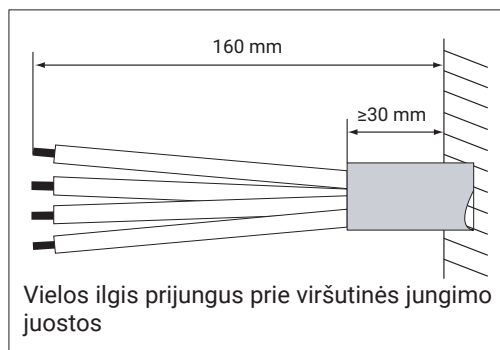
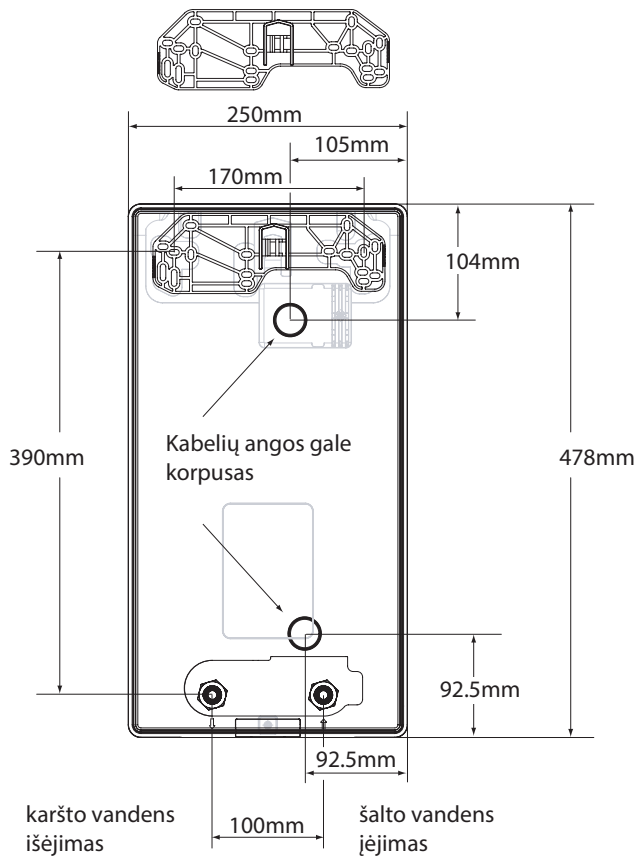
Galimybė pakaitinti iš anksto pašildytą vandenį

- Vandens temperatūra įeinant iki 60°C.

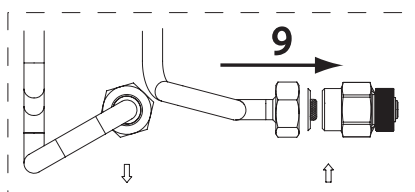
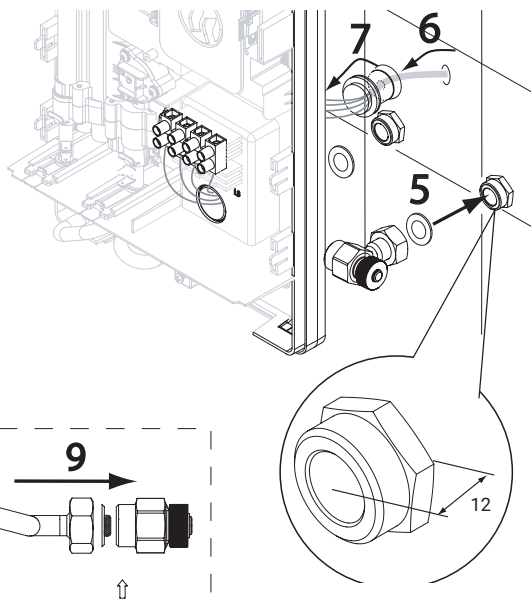
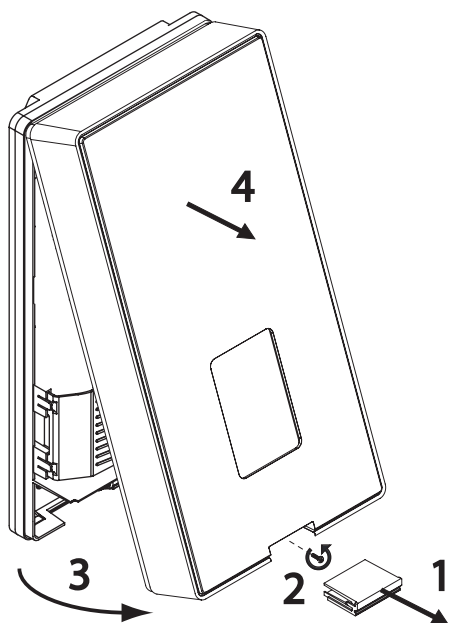
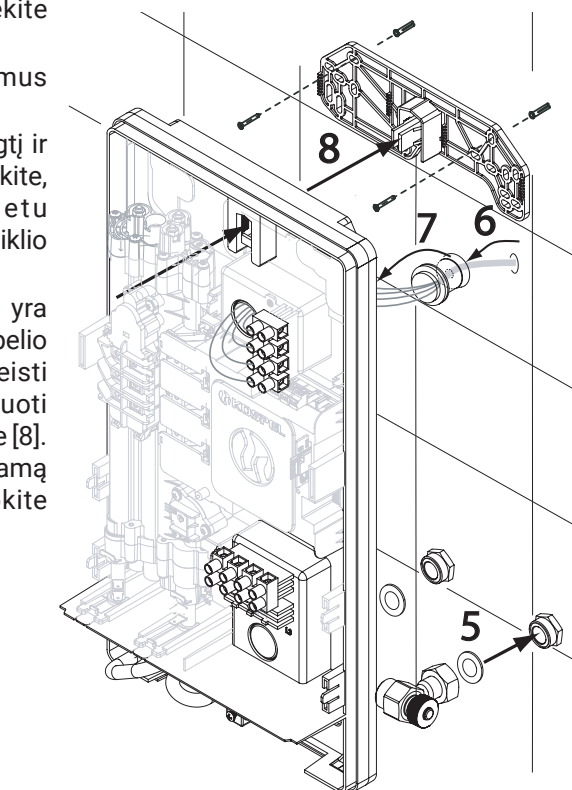


- [1] - Pagrindinė plokštė
- [2] - Šildymo elementas
- [3] - Slėgio jungiklis
- [4] - Išėjimo jungtis - karštas vanduo
- [5] - Uždarymo vožtuvas
- [6] - Įėjimo jungtis - šaltas vanduo
- [7] - Anga elektros tiekimo kabelio įvedimui (apačioje)
- [8] - Apatinė jungimo juosta
- [9] - Srauto jutiklis
- [10] - Jungiklis šildymo galios reguliavimui
- [11] - Kontrolinės lemputės (nuo viršaus: STATUSAS, ŠILDYMAS, SRAUTAS, KLAIDA)
- [12] - Anga elektros tiekimo kabelio įvedimui (viršuje)
- [13] - Viršutinė jungimo juosta
- [14] - Lankstus kabelių apsaugos vamzdelis
- [15] - Pakabinamas montavimas srautiniam šildytuvui

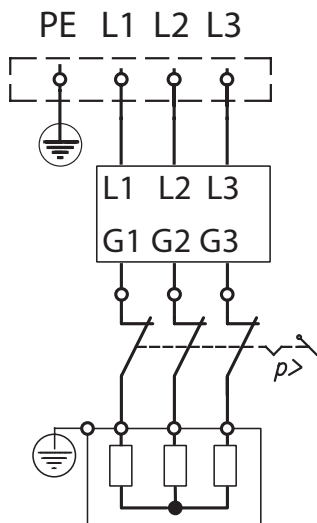
montažinė pakaba (laikiklis)



1. Naudodamiesi šablonu pažymėkite montavimo taškų pozicijas.
2. Elektros ir vandentiekio įrengimus atvesti į pažymėtas vietas.
3. Nuimkite srautinio šildytuvo dangtį ir įvertinkite techninę būklę, patikrinkite, ar prietaisas pervežimo metu nepažeistas, ir patikrinkite, ar saugiklio jungiklis neužstrigęs.
4. Gamykliškai srautinis šildytuvas yra paruoštas viršutinio maitinimo kabelio prijungimui [14]. Norėdami pakeisti prijungimo vietą, turite sumontuoti jungimo juostą apatinėje pozicijoje [8]. Prieš montuojant išmuškite reikiamą angą [7] ar [12] ir į ją įmontuokite lankstų kabelio apsaugą [14].



5. Prie sienos tvirtinimo varžtų sumontuokite srautinio šildytuvo laikiklį. Pakabinkite srautinį šildytuvą ant sienos laikiklio pagal brėžinį, iš anksto įvedę elektros maitinimo kabelį. Montuojant šildytuvą negalima laikyti už jo vidinių komponentų.
6. Išimkite kamščius iš šalto ir karšto vandens jungčių.
7. Prijunkite srautinį šildytuvą prie vandentiekio.
8. Atsukite šalto vandens vožtuvą ir patikrinkite vandens jungčių sandarumą.
9. Vėdinimo sistema pagal punktą „Oro išleidimas“.
10. Prijunkite srautinį šildytuvą prie elektros tinklo.
11. Sumontuokite srautinio šildytuvo dangtį.
12. Įsitikinkite, kad pro angas šildytuvo galinėje sienelėje nėra prieigos prie įtampos turinčių dalių.



Oro pašalinimas



1. Išjunkite šildytuvo elektros maitinimą.
2. Įjunkite vandens tekėjimą (atidarykite karšto vandens vožtuvą) tam, kad ventiliuotumėte sistemą (ne mažiau kaip 30 sekundų), kol vanduo pradės tekėti tolygiai, nuosekliai srove.
3. Įjunkite elektros maitinimą
4. Kiekvieną kartą įjungus elektros tiekimą ir vandens srautą (atsukus karštą vandenį), šildytuvai pradeda paleidimo procesą. Šio metu vandens užsukti nereikėtų. Jei paleidimo atgalinio skaičiavimo metu srautas nukrenta žemiau minimalaus (1,8 l/min), paleidimo laikas bus skaičiuojamas iš naujo, kai bus aptiktas reikiamas srautas. Paleidimo atgalinio skaičiavimo metu visos valdiklio indikatorinės lemputės mirksi. Paleidimo laikas yra pastovus ir trunka 10 sekundžių. Pasibaigus procedūrai, prietaisas pereina į vandens šildymo režimą.



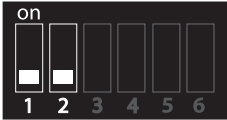
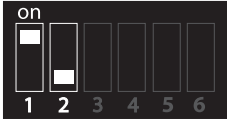


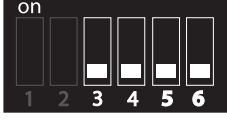
Dėmesio !

Šiuos veiksmus atlikti kiekvieną kartą po vandens tiekimo nutraukimo.



Dėmesio !

Kiekvieną kartą įjungus maitinimą, šildytuvai atliks paleidimo procesą (žr. 4 punktą dėl oro pašalinimo).

	<p>nustatymas 10kW PPE4 - 10/11/12/15 nustatymas 17kW PPE4 -17/18/21/24</p>
	<p>nustatymas 11kW PPE4 - 10/11/12/15 nustatymas 18kW PPE4 -17/18/21/24</p>
	<p>nustatymas 12kW PPE4 - 10/11/12/15 nustatymas 21kW PPE4 -17/18/21/24</p>
	<p>nustatymas 15kW PPE4 - 10/11/12/15 nustatymas 24kW PPE4 - 17/18/21/24</p>
	<p>OFF - gamyklinis nustatymas (NEKEISKITE!)</p>



Dėmesio !

Šildymo įrenginys gamykloje nustatytas į 52°C.

Dujinis vandens šildytuvas įsijungia automatiškai, kai srautas viršija 1,8 l/min. Valdymo sistema parenka tinkamą šildymo įrenginio galią, remiantis: sunaudoto vandens kiekiu, nustatyta vandens temperatūra bei įeinančio vandens temperatūra. Uždarius vandens srautą, dujinis vandens šildytuvas išsijungia.

Slėgio jungiklis



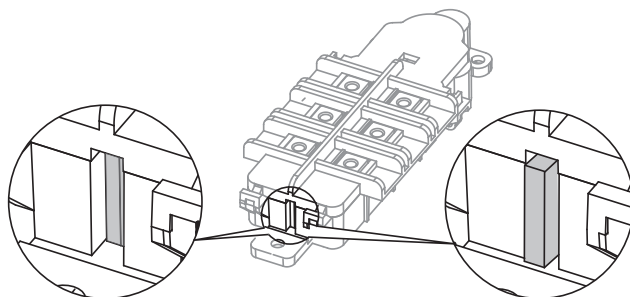
Dėmesio !

Dėmesio Slėgio jungiklis gali suveikti dėl vandens slėgio šuolių arba dėl šildytuvo pažeidimo.



Pavojus !

Jeigu slėgio jungiklis suaktyvėja, kreipkitės į autorizuatą techninės priežiūros centrą.



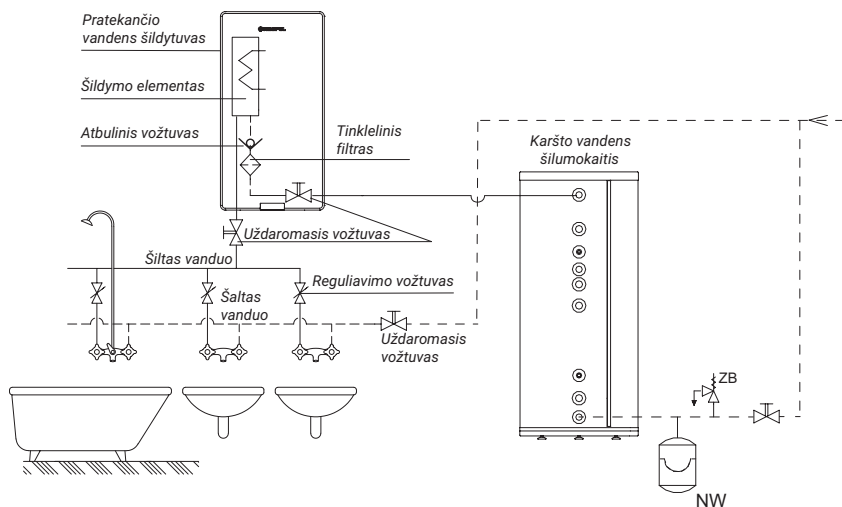
įjungta padėtis

išjungta padėtis

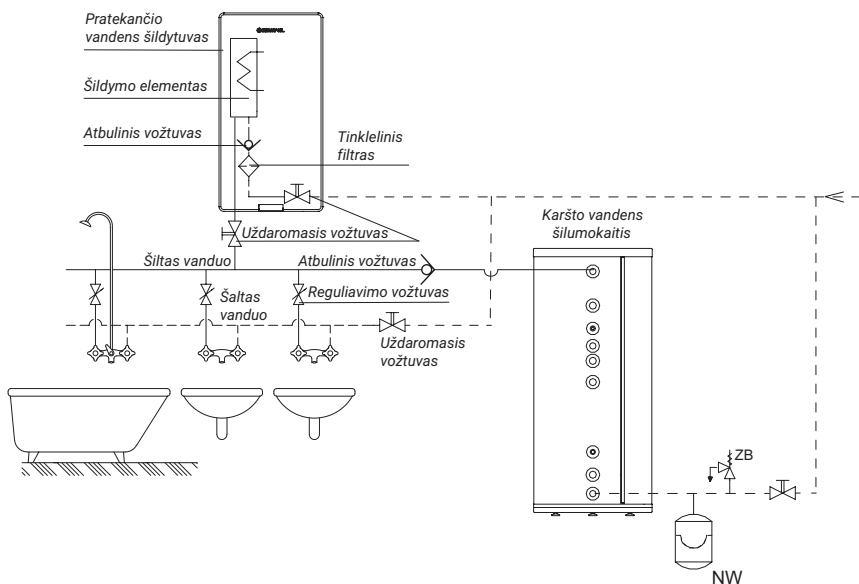
Bendradarbiavimas tarp vandens šildytuvo ir karšto vandens talpyklos

Šildytuvą gali veikti sistemose su iš anksto pašildytu vandeniu.

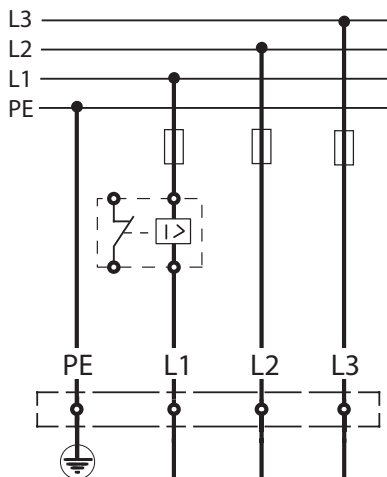
Rekomenduojama prijungimo schema tarp vandens talpyklos ir šildytuvo parodyta žemiau.



Leidžiama prijungti pagal žemiau pateiktą brėžinį. Tokiu atveju yra būtinas atbulinis vožtuvas, įrengtas ant karšto vandens išleidimo angos vartotojo karšto vandens talpykloje. Karšto vandens vartotojo cirkuliacijos sistemos naudojimas yra nepriimtinas.



Kai įrenginių galia neleidžia vienu metu prijungti prie maitinimo, reikia naudoti prioritetinį rele. Tam reikia prijungti šildytuvo L1 zoną prie maitinimo per prioritetinį rele grandinę. Tokiu atveju, kai šildytuvas įjungia vandens šildymą, įrenginiai, prijungti prie ne-prioritетinės grandinės, bus atjungti nuo maitinimo vandens šildymo metu.

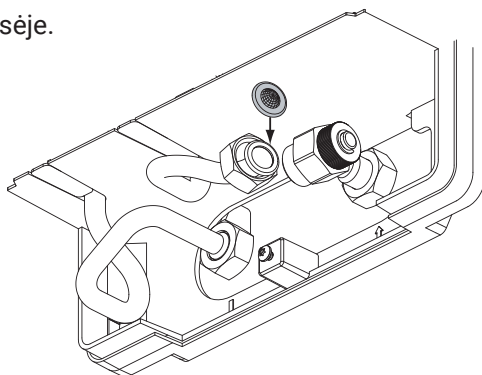


Priežiūra



Vandens filtro valymas (veiksmą gali atlikti nekvalifikuotas asmuo):

1. **Atjungti elektros energiją ir uždaryti šalto vandens tiekimą..**
2. Nuimti šildytuvo dangtį.
3. Atsukti įleidimo jungtį - šalto vandens pusėje.
4. Išimti filtrą iš įleidimo jungties.
5. Pašalinti nuosėdas iš filtro.
6. Sumontuoti filtrą ir tarpinę atgal į pradinę vietą ir atsukti įleidimo jungtį.
7. Atidaryti vožtuvą šalto vandens tiekimo pusėje - patikrinti ryšių sandarumą.
8. Atlikti sistemos vėdinimą pagal skyrių „Vėdinimas“.
9. Sumontuoti šildytuvo dangtį. .



Pavojus !

Neatidarykite šildytuvo korpuso su įjungta elektros energija. Pavojus gauti elektros smūgį.

Techninės charakteristikos

Šildytuvas PPE4.L		10/11/12/15					17/18/21/24					27
Maitinimas		380V 3~										
Nominali galia	kW	9,1	10	11	13,7	15,6	16,5	19,2	22	24,7		
Nominalus srovės suvartojimas	A	3x13,8	3x15,1	3x16,7	3x20,7	3x23,6	3x25	3x29,1	3x33,3	3x37,4		
Maitinimas		400V 3~										
Nominali galia	kW	10	11	12	15	17	18	21	24	27		
Nominalus srovės suvartojimas	A	3x14,5	3x15,9	3x17,3	3x21,7	3x24,7	3x26,0	3x30,3	3x34,6	3x39,0		
Našumas (esant vandens temperatūros padidėjimui 30°C ir tiekiamo vandens slėgiui 0,45MPa)	l/min	4,3	5,2	5,8	7,2	8,1	8,7	10,1	11,6	13		
Minimalus elektros jungiamųjų laidų skerspjūvis	mm ²	4 x 2,5				4 x 6						
Maksimalus elektros jungiamųjų laidų skerspjūvis	mm ²	4 x 16										
Maksimali leidžiama tiekimo tinklo impedancija	Ω							0,43	0,37	0,30		
Deklaruotas apkrovos profilis		XS				S					S	
Kasdienis elektrinės energijos suvartojimas Q _{elec}	kWh	2,135				2,144					2,147	
Apsaugos laipsnis		IP25										

Minimali vandens rezistencija esant 15°C temperatūrai PPE4 šildytuvui yra 900 Ωcm.

Maitinimo vandens slėgis	MPa	0,1 ÷ 1,0
Įjungimo taškas (minimalus srautas)	l/min	1,8
Nuolatinis vandens temperatūros nustatymas	°C	52
Vandens jungtys		G 1/2" (vamzdžių tarpas 100mm)
Garso galios lygio L_{WA}	dB	15
Išmatavimai (aukštis x plotis x gylis)	mm	478 x 250 x 99
Svoris	kg	~3,8

Prietaiso demontavimas

Šildytuvo demontavimas turėtų būti atliekamas atvirkštine tvarka, kaip montavimas aprašytas 9 puslapyje.

Pilnas pakavimo rinkinys

Pakuotės komplektacija, PPE4 šildytuvas	1 vnt.
Laikiklis	1 vnt.
Tarpinės	2 vnt.
Tvirtinimo varžtai	2 rink.
Šablonas	1 vnt.
Garantinis talonas su montavimo protokolu	1 vnt.

Pakuotės utilizacija

Nereikalingas pakavimas pagal nuostatas turėtų būti pateiktas perdirbimui.



Šis įrenginys pažymėtas selektyvios rinkimo simboliu, kurio forma apibrėžta Europos standarte EN 50419. Pažymėjimas taip pat reiškia, kad įrenginys buvo įtrauktas į rinką po 2005 m. rugpjūčio 13 d.

Namų ūkis atlieka svarbų vaidmenį prisidedant prie atkūrimo ir perdirbimo, įskaitant išnaudoto elektros ir elektroninio įrangos perdirbimą. Tinkamas išnaudotos įrangos tvarkymas teigiamai veikia gamtos apsaugą ir leidžia atgauti antrinę žaliavą.

Visos medžiagos, naudojamos mūsų įrenginių pakuotėse, gali būti perdirbamos ir tapti antrinėmis žaliavomis.

Nereikalingas produktas negali būti laikomas bendrojo atliekų atliekomis. Išmontuotą įrangą reikia pristatyti į elektros ir elektroninės įrangos surinkimo tašką perdirbimui. Tinkamas išnaudotos įrangos tvarkymas užkerta kelią galimiems neigiamiems aplinkos poveikiams, kurie galėtų atsirasti netinkamai tvarkant atliekas.

Norėdami gauti išsamesnę informaciją apie šio produkto perdirbimą, kreipkitės į savivaldybės vietinę instituciją, atliekų tvarkymo tarnybas arba parduotuvę, kurioje buvo įsigytas šis produktas.

Atitikties deklaracija, standartai ir direktyvos

KOSPEL Sp. z o.o. įmonė visiškai atsakingai pareiškia, kad šioje naudojimo instrukcijoje paminėtas srautinės elektrinės šildytuvų PPE4 tipas atitinka Direktyvų ir susijusių su jomis elektrinių buitinių paskirties įrenginių saugos standartų reikalavimus:

LVD (2014/35/EU)

EMC (2014/30/EU)

ir jie pažymėti simboliu. **CE**

Visa atitikties deklaracija yra prieinama gamintojo interneto svetainėje: **www.kospel.pl**

Satura rādītājs

Piktogrammu skaidrojums	20
Mērķa grupa	20
Drošības norādījumi	21
Drošības norādījumi (turpinājums)	22
Ierīces apraksts	24
Lietošana saskaņā ar paredzēto mērķi	24
Produkta informācija	24
Uzbūve	25
Montāža	26
Gaisa izvadīšana	28
Konfigurācija	29
Sākšana un PPE4.L izmantošana	30
Drošības slēdzis	30
Sadarbība starp ūdens sildītāju un karstā ūdens tvertni	31
Sadarbība ar prioritātes releju	32
Uzturēšana	32
Tehniskie dati	33
Tehniskie dati (turpinājums)	34
Iekārtas demontāža	34
Iepakojuma komplekts	34
Iepakojuma utilizācija	35
Deklarācija, saskaņotie standarti un direktīvas	35



Rūpīgi izlasiet pirms lietošanas.

Lai nodrošinātu drošu un pareizu lietošanu, ievērojiet instrukcijas norādījumus.

Saglabājiet šo instrukciju nākotnei.

Piktogrammu skaidrojums



Lūdzu, rūpīgi ievērojiet drošības norādījumus, lai novērstu veselības kaitējuma un materiālo zaudējumu risku.



Bīstamība !

Šis zīme brīdina par traumu briesmām.



Uzmanību !

Šis zīme brīdina par materiāliem zaudējumiem un vides piesārņošanu.

Padoms

Teksts, kas atzīmēts ar vārdu Padoms, satur papildu informāciju.



Simbols norāda uz informāciju, kura ierīces lietotājam jāņem vērā.

Mērķa grupa



Uzmanību !

Šī lietošanas instrukcija ir paredzēta ierīces lietotājiem.

Šo ierīci var lietot bērni no 3 gadu vecuma un vecāki, kā arī cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja viņi tiek uzraudzīti vai ir instruēti par drošu ierīces lietošanu un saprot no tā izrietošos briesmas. Bērniem nav atļauts ar ierīci rotaļāties. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.

- Darbus pie elektriskajām sastāvdaļām drīkst veikt tikai kvalificēti elektriķi.
- Pirmo reizi ierīci drīkst ieslēgt tikai instalācijas izpildītājs vai viņa noteikta persona ar attiecīgām tiesībām.

Spēkā esošie noteikumi

- Valsts instalācijas noteikumi.
- Likumdošanas drošības un darba higiēnas noteikumi.
- Likumdošanas vides aizsardzības noteikumi.
- Profesionālo apdrošināšanas asociāciju noteikumi.
- Aktuālie valsts drošības noteikumi.

Ierīces pieslēgšanas nosacījumi

- Ierīce ir paredzēta tikai montāžai uz gludas, vertikālas sienas.
- Hidrauliskā un elektriskā instalācija jāprojektē un jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.
- Sildītājs jāuzstāda tā, lai nodrošinātu brīvu piekļuvi apkopei. Tas nozīmē, ka jāievēro minimālie attālumi no sienām un griestiem - 150 mm, kā arī vismaz 300 mm no priekšējā vāka līdz tuvākajam šķērslim.
- Ierīci nedrīkst uzstādīt telpās, kur temperatūra var nokristies zem 0°C. Tas var radīt neatgriezeniskus bojājumus ierīcei.
- Ierīci nedrīkst uzstādīt telpās, kurās pastāv sprādziena risks.
- Atļauts izmantot plastmasas caurules ierīces ieplūdes un izplūdes pusē, taču izplūdes caurulēm izturībai jābūt vismaz 20 bar pie 70°C temperatūras.
- Uz karstā ūdens apgādes sistēmas nedrīkst uzstādīt drošības vārstu.
- Sildītāja pieslēgšanu elektrotīklam un aizsardzības pret strāvas triecienu efektivitātes pārbaudi (ar pārbaudes protokolu) jāveic sertificētam elektriķim.
- Sildītājs obligāti jāpievieno zemešanas sistēmai, kuras kvalitāti (aizsardzības vada nepārtrauktību) periodiski jāpārbauda sertificētam elektriķim saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem. Ieteicams sildītāju uzstādīt uz zemeotas tērauda vai vara hidrauliskās sistēmas.
- Saskaņā ar vispārējiem noteikumiem elektriskā instalācija jānodrošina ar augstas jutības diferenciālo strāvas slēdzi (ar maksimālo darbības strāvu 30 mA), un sildītāja barošanas ķēdē ieteicams uzstādīt atsevišķu četru polu diferenciālo strāvas slēdzi (neatkarīgi no pārējās instalācijas) ar strāvu 10 vai 30 mA.
- Elektriskajai instalācijai jābūt aprīkotai ar līdzekļiem, kas nodrošina ierīces atvienošanu no barošanas avota, kur visi kontaktu attālumi ir vismaz 3 mm.
- Elektriskā instalācija jāaprīko ar pārsprieguma aizsardzības līdzekļiem vismaz B kategorijas.

Darbi ar ierīci

- Sildītāju var izmantot tikai tad, ja tas ir pareizi uzstādīts un atrodas teicamā tehniskā stāvoklī.
- Maksimālā sildītāja barošanas ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 60°C.
- Pirms pirmās iedarbināšanas un pēc katras tā iztukšošanas, sildītājam jābūt atgaisotam saskaņā ar punktu „Gaisa izvadīšana”.
- Sildītāja uzglabāšana telpā ar temperatūru zem 0°C var izraisīt tā bojājumus (iekšpusē var būt ūdens, kas, sasalstot, izraisa ierīces elementu avāriju).
- Sietīņfiltra trūkums ūdens padevē var izraisīt sildītāja bojājumus.
- Sildītāja elementos uzkrātais kaļķakmens var ierobežot ūdens plūsmu vai izraisīt sildītāja bojājumus. Sildītāja bojājums šādu iemeslu dēļ nav garantijas gadījums. Sildītāju un santehnikas armatūru periodiski jātīra no kaļķakmens, un kaļķakmens noņemšanas biežumu jānosaka atkarībā no ūdens cietības.
- Minimālā ūdens rezistivitāte pie 15°C PPE4 sildītājam ir 900 Ωcm.
- Ierīcei jābūt pastāvīgi pieslēgtai pie elektroinstalācijas.
- Ierīcei jābūt sazemētai.



Bīstamība !

Ir jāņem vērā, ka ūdens temperatūra virs 40°C izraisa karstuma sajūtu (īpaši bērniem), bet temperatūra virs 50°C var izraisīt 1. pakāpes apdegumus (īpaši bērniem).



Bīstamība !

Katru reizi, kad ūdensvada sistēmā, kas nodrošina ar ūdeni sildītāju, nav ūdens, ir obligāti nepieciešams atvienot ierīci no elektrotīkla un to atgaisot. Sildītāja ieslēgšana, ja ūdensvada sistēmā nav ūdens, var izraisīt ierīces bojājumu.



Bīstamība !

Neatveriet sildītāja korpusu, ja tas ir pieslēgts elektrotīklam.



Bīstamība !

Nepareizi veiktie pieslēgšanas darbi var izraisīt dzīvībai bīstamus negadījumus. Darbus pie ierīcēm drīkst veikt tikai kvalificēts instalators.

Ierīces apraksts

Elektriskais caurplūdes ūdens sildītājs PPE4 ir paredzēts lietojamā ūdens sildīšanai mājāsaimniecībās, sanitārajos telpās, laboratorijās, darbnīcās utt. Sildītājs ir vairāku pievadu ierīce, kas ļauj piegādāt sildītu ūdeni uz vairākiem ņemšanas punktiem (izlietne, umivalka, vanna, duša u.c.), taču vienlaicīgi izmantoto ūdens ņemšanas punktu skaits ir ierobežots ar ierīces maksimālo veikspēju. Karstā ūdens vārsta atvēršana automātiski sāk ūdens sildīšanu līdz iestatītajai temperatūrai. Ierīces vadības sistēma uztur nemainīgu iestatīto temperatūru. Ierobežojums ir sildītāja maksimālā veikspēja (skatīt tehnisko datu tabulu). Maksimālā ūdens temperatūra, kas nonāk sildītāja padēvē, nedrīkst pārsniegt 60°C.

Lietošana saskaņā ar paredzēto mērķi

Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā vai līdzīgos apstākļos. Komerčiāla vai rūpnieciska izmantošana, kas izraisa pārmērīgu ierīces ekspluatāciju, ir neatbilstoša paredzētajam mērķim. Nepareiza ierīces izmantošana vai nesaudzīga apkalpošana ir aizliegta un izraisa ražotāja atbildības izslēgšanu. Nepareiza izmantošana ietver arī saskaņotās sildīšanas sistēmas komponentu funkciju maiņu.

Padoms

Lūdzu, ņemiet vērā, ka šī ierīce ir paredzēta tikai mājāsaimniecības vai līdzīga rakstura lietošanai, kas nozīmē, ka to var droši lietot pat neapmācīti cilvēki.

Produkta informācija

Elektroniskā vadība

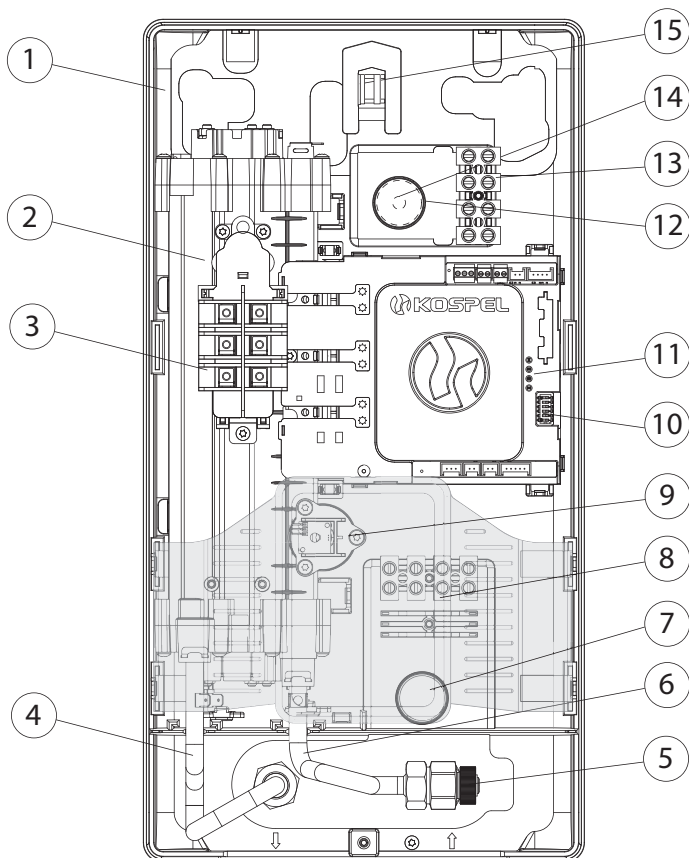
- enerģijas un ūdens taupīšana, pateicoties vienmērīgai jaudas modulācijai
- pastāvīgas ūdens temperatūras 52°C uzturēšana
- ūdens temperatūras regulēšana tieši armatūrā, piejaucot aukstu ūdeni

Četras funkcijas vienā ūdens sildītājā

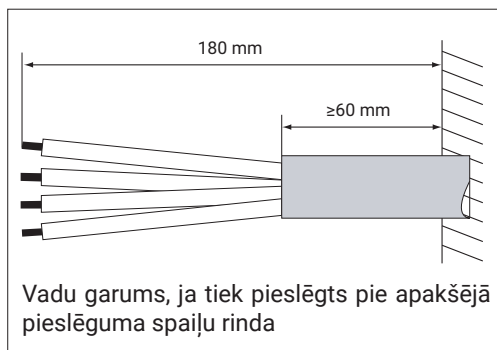
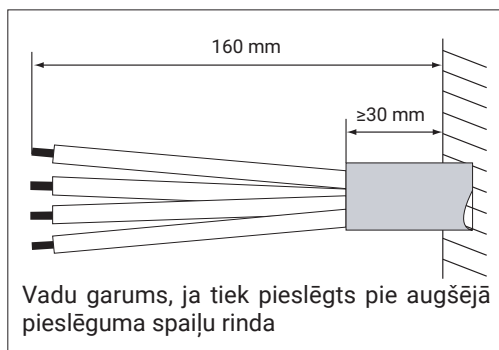
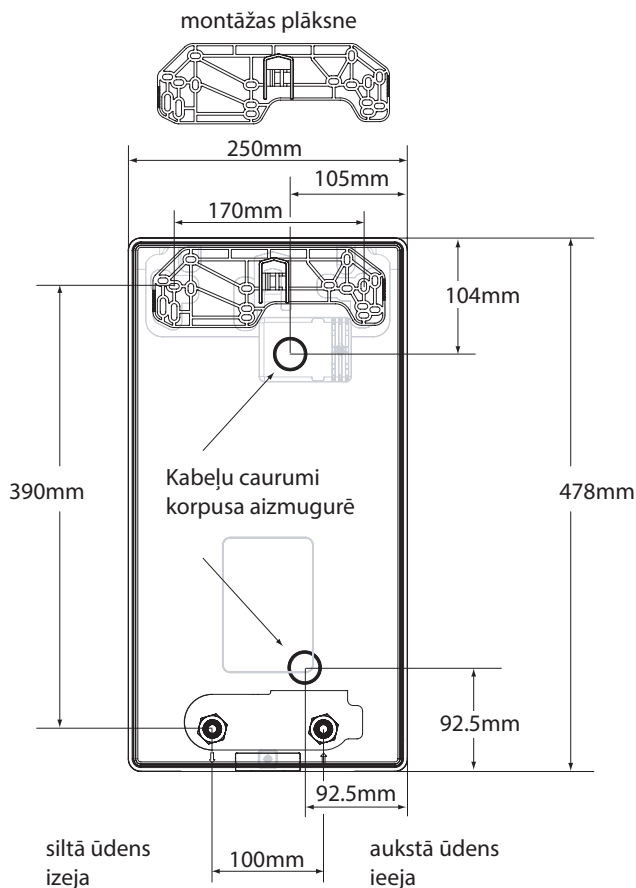
- iespēja izvēlēties maksimālo jaudu (neattiecas uz 27 kW)

Iespēja papildus uzsildīt iepriekš uzsildītu ūdeni

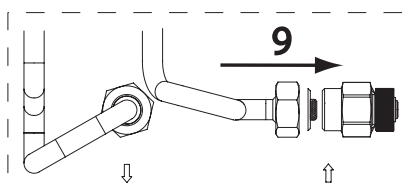
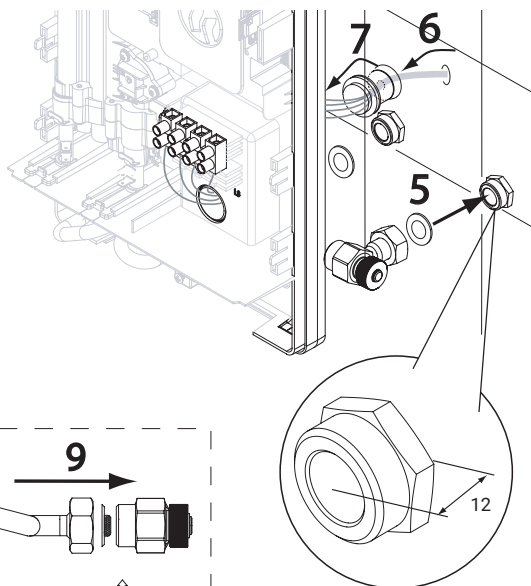
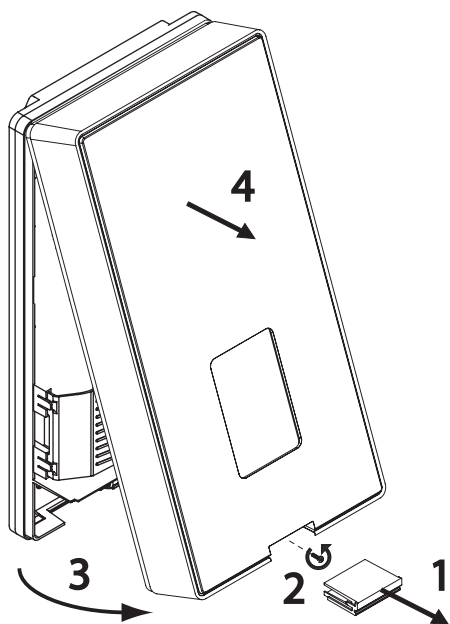
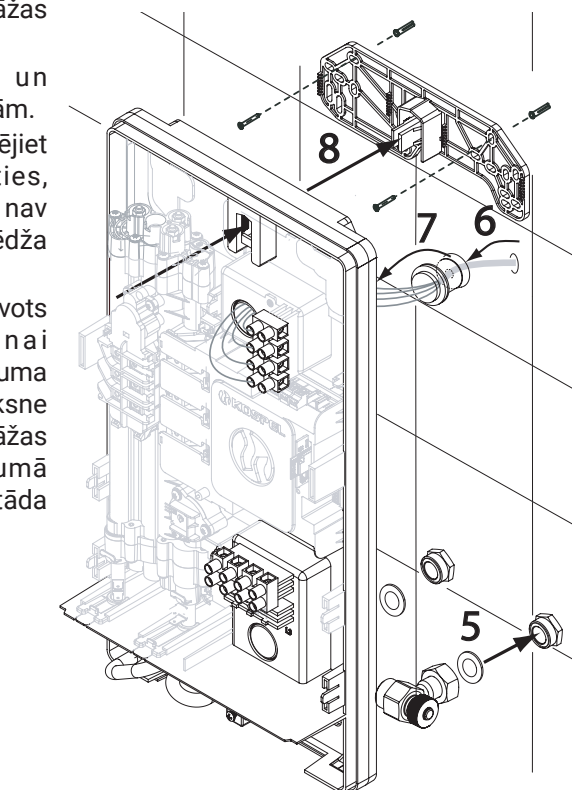
- ūdens piegādes temperatūra līdz 60°C.



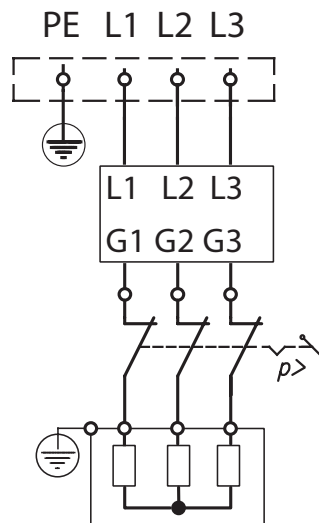
- [1] - pamatne
- [2] - apkures vienība
- [3] - spiediena atvieglojums
- [4] - izejošā savienojuma - karstais ūdens
- [5] - aizvēršanas vārsts
- [6] - ieejošā savienojuma - auksts ūdens
- [7] - caurums elektropadeves kabeļa ievadīšanai (apakšā)
- [8] - apakšējā savienojuma sloksne
- [9] - plūsmas sensors
- [10] - slidņi sildītāja jaudas iestatīšanai
- [11] - signāla diodes (augšā: STĀVOKLIS, APKURE, PLŪSMA, KĻŪDA)
- [12] - caurums elektropadeves kabeļa ievadīšanai (augšā)
- [13] - augšējā savienojuma sloksne
- [14] - lokana kabeļa aizsardzība
- [15] - montāžas stiprinājums sildītāja uzstādīšanai



1. Izmantojot veidni, atzīmējiet montāžas punktus.
2. Ievelciet elektroinstalāciju un ūdensvadus uz atzīmētajām vietām.
3. Noņemiet sildītāja vāku un novērtējiet tehnisko stāvokli, pārlicinieties, ka ierīce transportēšanas laikā nav bojāta, pārbaudiet drošinātāja slēdža pieslēgumu.
4. Pēc noklusējuma sildītājs ir sagatavots elektropadeves pieslēgšanai augšpusē [14]. Lai mainītu pieslēguma vietu, jāuzstāda savienojuma sloksne zemākajā pozīcijā [8]. Pirms montāžas uzsākšanas atbilstošajā caurumā [7] vai [12] jāizlauž un tajā jāuzstāda lokana kabeļa aizsardzība [14].



5. Uztādīet sildītāja stiprinājumu uz montāžas skrūvēm. Uzkarīet sildītāju uz stiprinājuma kā parādīts attēlā, un vispirms ievadiet elektropadevi. Montāžas laikā neturīeties pie sildītāja iekšējām sastāvdaļām.
6. Izņemiet aizsprostus no aukstā un karstā ūdens savienojumiem.
7. Pievienojiet sildītāju ūdens instalācijai.
8. Ieslēdziet aukstā ūdens vārstu un pārbaudiet ūdens savienojumus noplūdēm.
9. Izvēdiniet instalāciju, kā aprakstīts sadaļā „Ventilācija”.
10. Pievienojiet sildītāju elektrosistēmai.
11. Uztādīet vāku uz sildītāja.
12. Nodrošiniet, lai nebūtu piekļuves dzīvajām sastāvdaļām caur.



Gaisa izvadīšana



1. Atslēgt sildītāja elektrobarošanu.
2. Ieslēgt ūdens plūsmu (atvērt karstā ūdens ventili), lai izvadītu gaisu no sistēmas (ne mazāk kā 30 sekundes), līdz ūdens sāk plūst vienmērīgā, plūstošā strāvē.
3. Ieslēgt elektrobarošanu.
4. Katra reize, kad tiek ieslēgta elektriskā strāva un ūdens plūsma (atverot karsto ūdeni), sildītājs veic palaišanas procesu. Šajā laikā nevajadzētu aizvērt ūdeni. Ja palaišanas laika atpakaļskaitīšanas laikā plūsma nokrītas zem minimālā līmeņa (1,8 l/min), palaišanas laiks tiks skaitīts no jauna pēc nepieciešamās plūsmas noteikšanas. Palaišanas laika atpakaļskaitīšanas laikā visas vadības indikatoru gaismas mirgo. Palaišanas laiks ir nemainīgs un ilgst 10 sekundes. Pēc procedūras pabeigšanas ierīce pāriet uz ūdens sildīšanas režīmu.



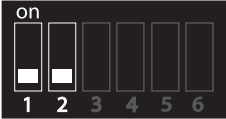




Uzmanību !

Veiciet šīs darbības katru reizi, kad bijusi pārtraukta ūdens piegāde.



Uzmanību !

Katru reizi, kad tiek ieslēgta strāva, sildītājs veiks palaišanas procesu (skatīt 4. punktu par gaisa izvadīšanu).

	10kW iestatīšana PPE4 - 10/11/12/15 iestatīšana 17kW PPE4 -17/18/21/24
	iestatīšana 11kW PPE4 - 10/11/12/15 iestatīšana 18kW PPE4 -17/18/21/24
	iestatīšana 12kW PPE4 - 10/11/12/15 iestatīšana 21kW PPE4-17/18/21/24
	iestatīšana 15kW PPE4 - 10/11/12/15 iestatīšana 24kW PPE4 - 17/18/21/24
	OFF - rūpnīcas iestatījums (NEPĀRSTATĪT!)



Uzmanību !
Sildītājs rūpnīcā ir iestatīts uz 52°C.

Sākšana un PPE4.L izmantošana

Sildītājs automātiski ieslēdzas, kad plūsma pārsniedz 1,8 l/min. Vadības sistēma izvēlas atbilstošu sildītāja jaudu, balstoties uz: izmantotā ūdens daudzumu, iestatīto ūdens temperatūru un ieejošā ūdens temperatūru. Aizverot ūdens plūsmu, sildītājs tiek izslēgts.

Drošības slēdzis



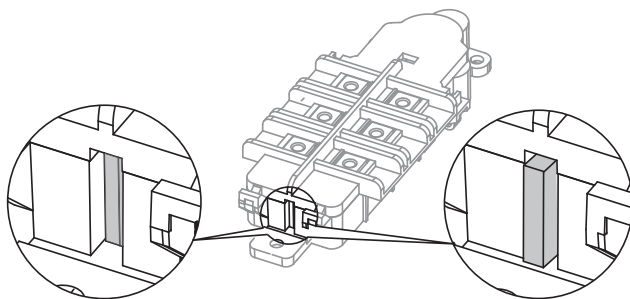
Uzmanību !

Spiediena slēdzis var nostrādāt, ja ir ūdens spiediena trieciens vai sildītāja bojājuma dēļ.



Bīstamība !

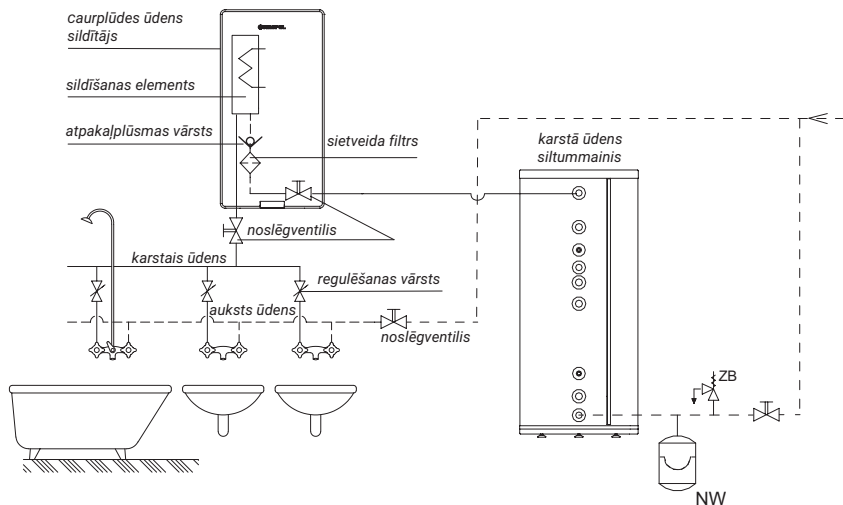
Ja drošības slēdzis ir aktivizējies, jāsazinās ar autorizētu servisu.



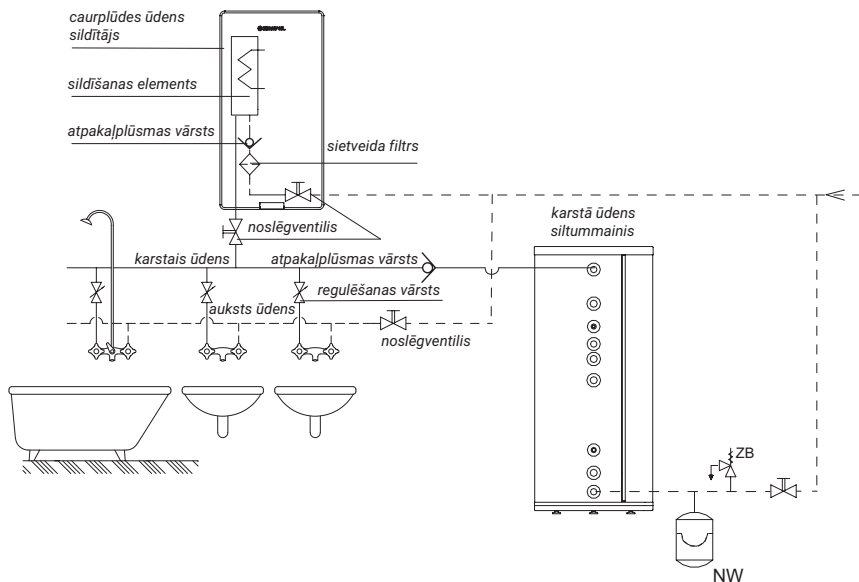
ieslēgta pozīcija

izslēgta pozīcija

Sildītājs var darboties sistēmās ar iepriekš uzsildītu ūdeni. Ieteicamo tvertnes un sildītāja savienojuma shēmu skatīt zemāk.



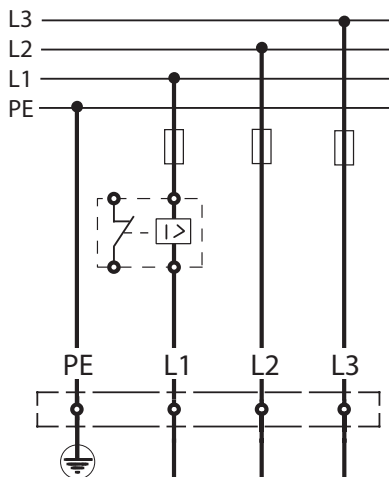
Atļauts pieslēgt atbilstoši zemāk redzamajam attēlam. Šādā gadījumā obligāti nepieciešams atpakaļplūsmas vārsts, kas jānovieto uz karstā ūdens tvertnes izejas. Nav atļauts izmantot karstā ūdens cirkulācijas sistēmu.





Ja ierīces jauda neļauj vienlaicīgi pieslēgties pie elektrotīkla, jāizmanto prioritātes relejs.

Lai to izdarītu, vada L1 termināli jāpieslēdz enerģijas avotam caur prioritātes releja shēmu. Šajā gadījumā, kad tiks ieslēgta ūdens sildīšana, ierīces, kas pieslēgtas ne prioritārajā ciklā, tiks atvienotas no enerģijas avota ūdens sildīšanas laikā.

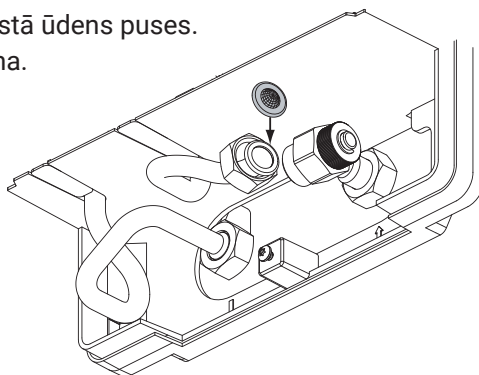


Uzturēšana



Ūdens filtra tīrīšana (darbību var veikt nekvalificēta persona):

1. **Atvienot elektrisko strāvu un aizvērt aukstā ūdens pieplūdi.**
2. Noņemt apkures vāku.
3. Atskrūvēt ieplūdes savienojumu - no aukstā ūdens puses.
4. Izņemt sietiņfiltru no ieplūdes savienojuma.
5. Noņemt netīrumus no sietiņa.
6. Uztādīt sietiņfiltru un blīvi sākotnējā vietā un pieskrūvēt ieplūdes savienojumu.
7. Atvērt ventili aukstā ūdens pieplūdei - pārbaudīt savienojumu noplūdes.
8. Veikt sistēmas atgaisošānu saskaņā ar punktu „Gaisa izvadīšana”.
9. Uztādīt apkures vāku.



Bīstamība !

Neatvērt ūdenssildītāja korpusu, ja elektrobarošana ir ieslēgta. Pastāv elektriskā trieciena risks.

Ūdenssildītājs PPE4.L		10/11/12/15					17/18/21/24					27
Elektroapgāde			380V 3~									
Nominalā jauda		kW	9,1	10	11	13,7	15,6	16,5	19,2	22	24,7	
Nominālais strāvas patēriņš		A	3x13,8	3x15,1	3x16,7	3x20,7	3x23,6	3x25	3x29,1	3x33,3	3x37,4	
Elektroapgāde			400V 3~									
Nominalā jauda		kW	10	11	12	15	17	18	21	24	27	
Nominālais strāvas patēriņš		A	3x14,5	3x15,9	3x17,3	3x21,7	3x24,7	3x26,0	3x30,3	3x34,6	3x39,0	
Ražīgums (pie ūdens temperatūras paaugstināšanās par 30°C un barošanas ūdens spiediena 0,45MPa)		l/min	4,3	5,2	5,8	7,2	8,1	8,7	10,1	11,6	13	
Minimālais elektrisko pievienošanas vadu šķēsgriezums		mm ²	4 x 2,5					4 x 6				
Maksimālais elektrisko pievienošanas vadu šķēsgriezums		mm ²	4 x 16									
Maksimālā pieļaujamā barošanas tīkla impedance		Ω							0,43	0,37	0,30	
Deklarētais slodzes profils			XS					S				
Dienas elektriskās enerģijas patēriņš Q _{elec}		kWh	2,135					2,144				
Aizsardzības pakāpe			IP25									

Minimālā ūdens pretestība 15°C temperatūrā sildītājam PPE4 ir 900 Ωcm.

Tehniskie dati (turpinājums)

Barošanas ūdens spiediens	MPa	0,1 ÷ 1,0
Ieslēgšanas punkts (minimālā plūsma)	l/min	1,8
Nemainīga ūdens temperatūras iestatīšana	°C	52
Ūdens pieslēgumi		G 1/2" (pieslēgumu attālums 100mm)
Akustiskās jaudas līmenis L_{WA}	dB	15
Galvenie izmēri (augstums x platums x dziļums)	mm	478 x 250 x 99
Svars	kg	~3,8

Iekārtas demontāža

Ūdenssildītāja demontāžu jāveic apgrieztā secībā, kā aprakstīts 26. lapā par montāžu.

Iepakojuma komplekts

Ūdenssildītājs PPE4	1	gab.
Montāžas plāksne	1	gab.
Bļīves	2	gab.
Montāžas skrūves	2	kompl.
Šablons	1	gab.
Garantijas karte ar instalācijas protokolu	1	gab.

Nepieciešamības gadījumā iepakojumus atbilstoši noteikumiem jānodod pārstrādei.



Šī iekārta ir marķēta ar simbolu, kas ir definēts Eiropas standartā EN 50419. Marķējums arī nozīmē, ka iekārta tika laista tirgū pēc 2005.gada 13.augusta.

Mājsaimniecībai ir svarīga loma, veicinot atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu pārstrādi. Lietota aprīkojuma pareiza pārstrāde pozitīvi ietekmē vides aizsardzību un ļauj atgūt otrreizējās izejvielas.

Visi mūsu ierīču iepakojumā izmantotie materiāli ir otrreiz pārstrādājami, kas nozīmē, ka tās var atkārtoti pārstrādāt.

Izlietoto produktu nevar uzskatīt par sadzīves atkritumu. Ierīce jānogādā pārstrādei elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā. Pareiza izlietotā produkta utilizācija novērš iespējamo negatīvo ietekmi uz vidi, kas varētu rasties nepareizas atkritumu apsaimniekošanas gadījumā.

Lai iegūtu sīkāku informāciju par šī izstrādājuma pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējo atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā šis produkts tika iegādāts.

Deklarācija, saskaņotie standarti un direktīvas

KOSPEL Sp. z o.o. uzņēmums ar pilnu atbildību deklarē, ka šajā lietošanas instrukcijā minētā tipa PPE4 elektriskais caurplūdes ūdenssildītājs atbilst Elektroiekārtu zemsprieguma direktīvām un atbilstošajiem drošības standartiem elektriskajām ierīcēm mājsaimniecības lietošanai:

LVD (2014/35/EU)

EMC (2014/30/EU)

un ir marķēts ar simbolu. **CE**

Pilna deklarācija un saskaņoto standartu un direktīvu versija ir pieejama ražotāja mājaslapā: **www.kospel.pl**

Cuprins

Explicația pictogramelor	37
Grupul țintă	37
Sfaturi de siguranță	38
Instrucțiuni de securitate (cont.)	39
Descrierea dispozitivului	41
Utilizarea conform destinației	41
Informații despre produs	41
Structura	42
Montaj	43
Aerisire	45
Configurare	46
Pornirea și exploatarea PPE4.L	47
Comutator de presiune	47
Colaborarea încălzitorului cu rezervorul de apă caldă menajeră	48
Colaborarea cu relele de prioritate	49
Întreținere	49
Date tehnice	50
Date tehnice (cont.)	51
Demontarea dispozitivului	51
Pachetul complet	51
Reciclarea ambalajelor	52
Declarație de conformitate, standarde și directive	52



Citește cu atenție înainte de utilizare.
Pentru o utilizare sigură și corectă, urmați instrucțiunile.
Păstrați aceste instrucțiuni pentru viitor.



Vă rugăm să respectați cu strictețe instrucțiunile de siguranță pentru a elimina riscul de vătămare și a cauza daune materiale.



Pericol !

Acest semn avertizează asupra riscului de vătămare.



Atenție !

Acest semn avertizează împotriva daunelor materiale și poluării mediului.

Sfat

Textul marcat cu cuvântul Sfat oferă informații suplimentare..



Indicarea faptului că instrucțiunile de utilizare ar trebui luate în considerare în timpul utilizării aparatului sau al controlului în apropierea locului unde este amplasat simbolul.

Grupul țintă



Atenție !

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt destinate utilizatorilor aparatului.

Acest dispozitiv poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 3 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau care nu au experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite în utilizarea în siguranță a dispozitivului și au înțeles pericolele implicite. Copiii nu ar trebui să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie făcute de copii fără supraveghere.

- Numai electricieni calificați pot lucra la componentele electrice.
- Prima pornire trebuie să fie realizată de instalator sau de o persoană desemnată de acesta, care are calificările corespunzătoare.

Reglementările în vigoare

- Regulamentele naționale privind instalarea
- Regulamentele statutare de securitate și igienă a muncii
- Regulamentele statutare privind protecția mediului
- Regulamentele asociațiilor profesionale de asigurări
- Regulamentele de securitate naționale actuale

Condiții de conectare a aparatului

- Dispozitivul este destinat exclusiv pentru montarea pe un perete vertical, plat.
- Instalația hidraulică și electrică trebuie să fie proiectată și realizată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Încălzitorul ar trebui montat astfel încât să asigure acces liber pentru service. Aceasta implică menținerea unor distanțe minime de 150 mm față de pereți și tavan și minimum 300 mm de la capacul frontal până la cea mai apropiată barieră.
- Dispozitivul nu trebuie instalat în încăperi unde temperatura poate scădea sub 0°C. Acest lucru poate duce la deteriorarea permanentă a dispozitivului.
- Dispozitivul nu trebuie instalat în spații expuse pericolului de explozie.
- Este permisă utilizarea țevelor din plastic la intrarea și ieșirea dispozitivului, cu condiția ca rezistența acestora la ieșire să fie de minim 20 bar la o temperatură de 70°C.
- Niciun robinet de siguranță nu trebuie instalat pe instalația de apă caldă menajeră.
- Conectarea încălzitorului la rețeaua electrică și măsurarea eficienței protecției împotriva electrocutării (finalizată printr-un protocol) trebuie realizată de un electrician autorizat.
- Încălzitorul trebuie conectat necondiționat la împământarea de protecție, a cărei calitate (continuitatea conductorului de protecție) ar trebui verificată periodic de un electrician calificat, conform reglementărilor în vigoare. Se recomandă instalarea încălzitorului pe o instalație hidraulică din oțel sau cupru împământată.
- Conform reglementărilor generale, instalația electrică trebuie să fie echipată cu un întrerupător diferențial de înaltă sensibilitate (cu un curent maxim de declanșare de 30 mA), recomandându-se instalarea unui întrerupător diferențial separat, cu patru poli (independent de restul instalației), cu un curent de 10 sau 30 mA în circuitul de alimentare al încălzitorului.

- Instalația electrică ar trebui să fie echipată cu mijloace care să asigure deconectarea dispozitivului de la sursa de alimentare, cu o distanță de cel puțin 3 mm între contactele tuturor polilor.
- Instalația electrică trebuie să fie echipată cu mijloace de protecție împotriva supratensiunii de cel puțin clasa B.

Operațiuni legate de dispozitiv

- Încălzitorul poate fi utilizat numai dacă a fost corect instalat și se află într-o stare tehnică impecabilă.
- Temperatura maximă a apei care alimentează încălzitorul nu trebuie să depășească 60°C.
- Înainte de prima pornire și după fiecare golire a încălzitorului de apă (de exemplu, în legătură cu lucrările de la instalația de apă din cauza întreținerii), acesta ar trebui să fie ventilați conform secțiunii „ventilație”.
- Depozitarea încălzitorului într-o cameră cu temperatură sub 0°C poate duce la deteriorarea acestuia (în interior se poate afla apă care, în cazul înghețului, va duce la spargerea componentelor dispozitivului).
- Lipsa unui filtru de sită pe alimentarea cu apă poate duce la deteriorarea încălzitorului.
- Depunerile de calcar pe elementele încălzitorului pot limita fluxul de apă sau pot duce la deteriorarea încălzitorului. Deteriorarea încălzitorului din acest motiv nu este acoperită de garanție. Încălzitorul și armătura sanitară trebuie să fie periodic decalcificate, iar frecvența decalcifierii depinde de duritatea apei.
- Rezistența minimă a apei la o temperatură de 15°C pentru încălzitorul PPE4 este de 900 Ω cm.
- Dispozitivul trebuie să fie conectat permanent la instalația electrică.
- Dispozitivul trebuie să fie împământat.



Pericol !

Trebuie să se acorde atenție faptului că apa cu o temperatură de peste 40°C provoacă senzația de căldură (în special la copii), iar o temperatură de peste 50°C poate provoca arsuri de gradul I (în special la copii).



Pericol !

În fiecare caz când există lipsa de apă în instalația care alimentează încălzitorul, este absolut necesar să se deconecteze dispozitivul de la alimentarea electrică și să fie aerisit. Pornirea încălzitorului în lipsa apei în rețeaua de apă poate duce la deteriorarea dispozitivului.



Pericol !

Nu deschideți carcasa încălzitorului în timp ce este conectat la alimentarea electrică.



Pericol !

Lucrări de conectare necorespunzătoare pot duce la accidente care pun viața în pericol. Lucrările la echipamente pot fi realizate doar de către un instalator calificat.

Încălzitorul electric instant de apă model PPE4 este destinat încălzirii apei menajere în gospodărie, spații sanitare, laboratoare, ateliere etc. Încălzitorul este multifuncțional, permițând alimentarea cu apă încălzită în mai multe puncte de consum (chiuvetă, lavoar, cadă, duș, etc.), cu toate acestea, numărul de puncte de consum utilizate simultan este limitat de capacitatea maximă a dispozitivului. Deschiderea robinetului de apă caldă determină pornirea automată a încălzirii apei la temperatura setată. Sistemul de control al dispozitivului menține constantă temperatura setată. Limita este capacitatea maximă a încălzitorului (vezi tabelul cu date tehnice). Temperatura maximă a apei care alimentează încălzitorul nu trebuie să depășească 60°C.

Utilizarea conform destinației

Dispozitivul este destinat exclusiv pentru uz casnic sau similar. Utilizarea comercială sau industrială care duce la supraexploatarea dispozitivului este neconformă cu destinația acestuia. Utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului sau operarea neprofesională sunt interzise și duc la excluderea responsabilității producătorului. Utilizarea necorespunzătoare include și modificarea funcției componentelor sistemului de încălzire în alt scop decât cel destinat.

Sfat

Dispozitivul este destinat exclusiv pentru uz casnic sau similar, ceea ce înseamnă că chiar și persoanele neinstruite pot să-l folosească în siguranță.

Informații despre produs

Control electronic

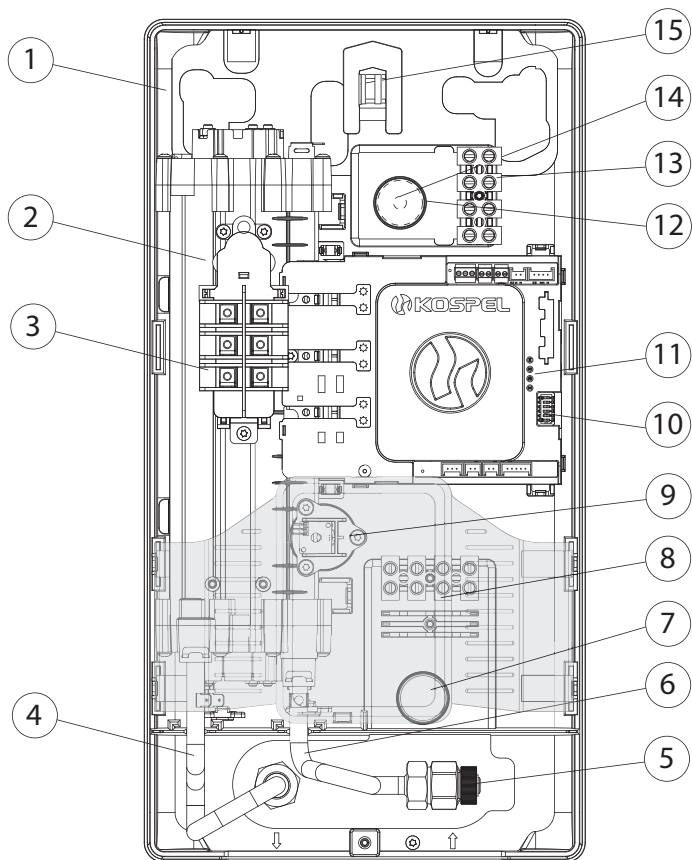
- economie de energie și apă datorită modulației uniforme a puterii
- menținerea unei temperaturi constante a apei de 52°C
- reglarea temperaturii apei direct în dispozitiv prin amestecarea cu apă rece

4 funcții într-un singur încălzitor de apă

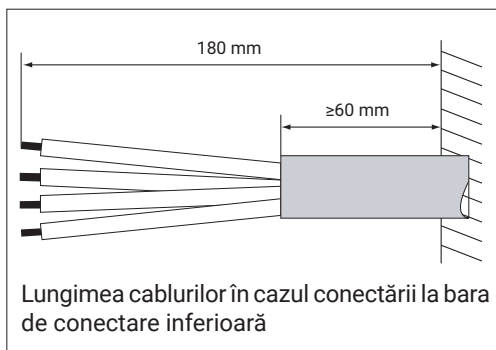
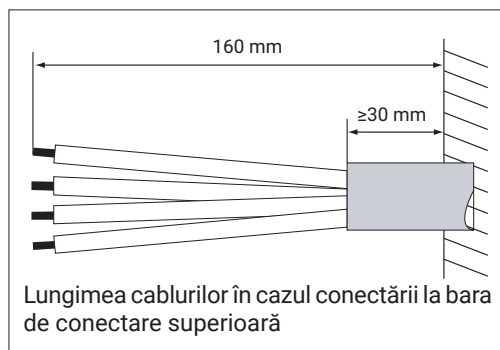
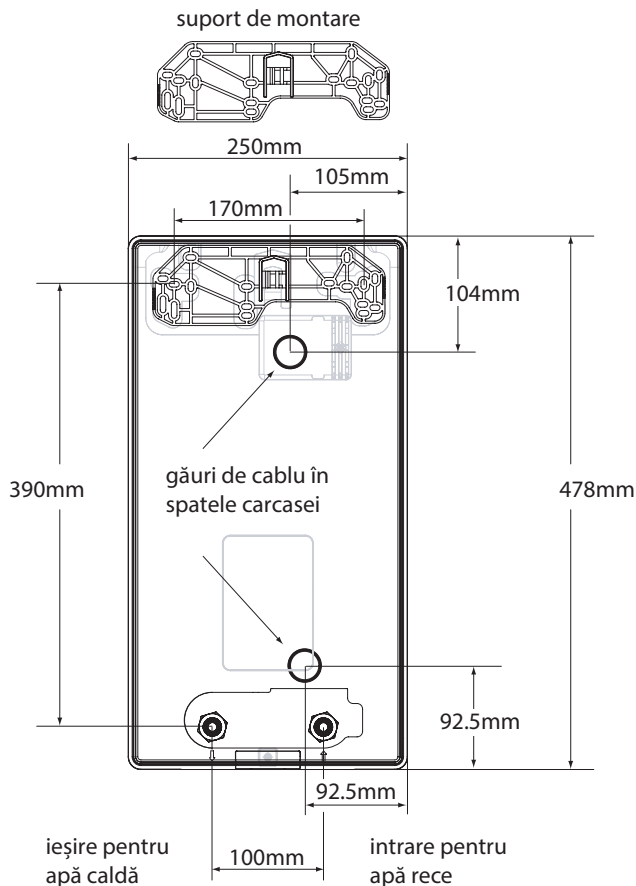
- opțiunea de a selecta puterea maximă (nu se aplică pentru 27 kW)

Posibilitatea de încălzire suplimentară a apei preîncălzite

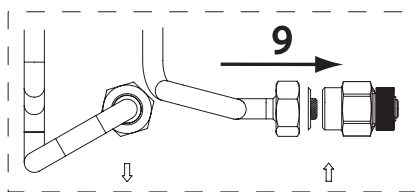
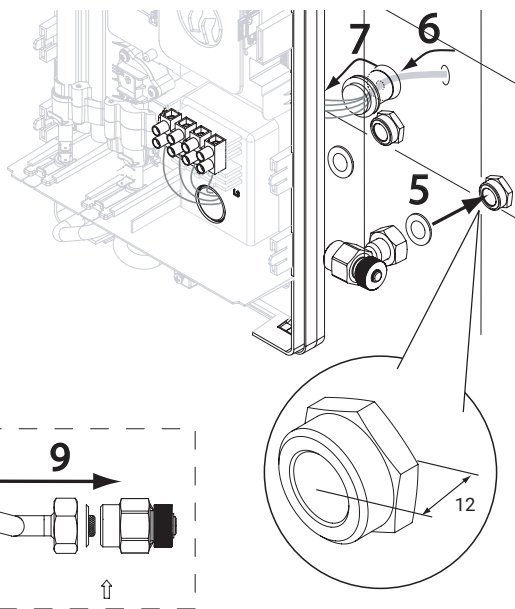
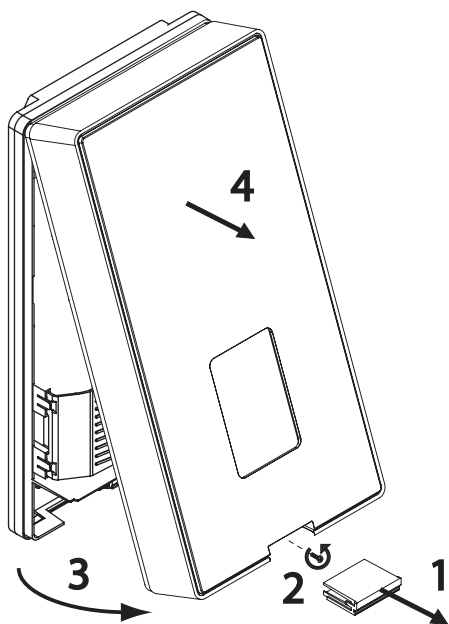
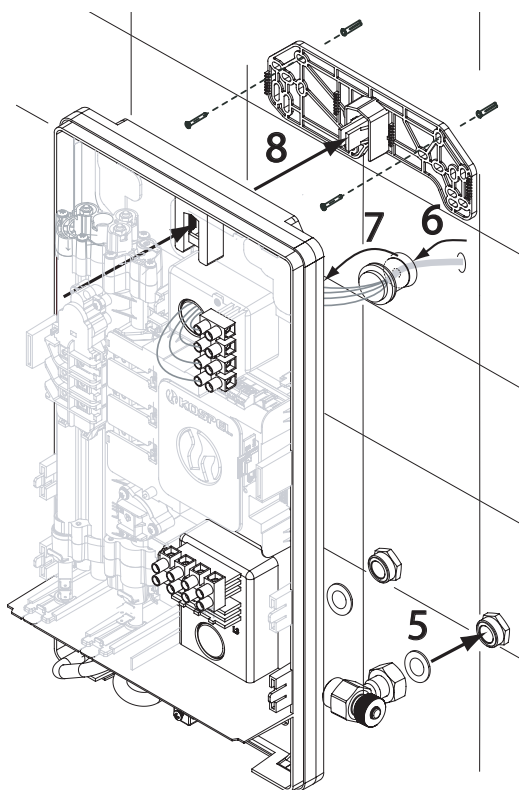
- temperatura de alimentare cu apă până la 60°C.



- [1] - bază
- [2] - unitatea de încălzire
- [3] - valvă de siguranță pentru presiune
- [4] - conexiune de ieșire - apă caldă
- [5] - valvă de închidere
- [6] - conexiune de intrare - apă rece
- [7] - orificiu pentru intrarea cablului de alimentare electrică (partea de jos)
- [8] - bara de conexiune de jos
- [9] - senzor de debit
- [10] - comutatoare pentru setarea puterii încălzitorului
- [11] - diode semnalizatoare (de sus în jos: STATUS, ÎNCĂLZIRE, DEBIT, ERROARE)
- [12] - orificiu pentru intrarea cablului de alimentare electrică (partea de sus)
- [13] - bara de conexiune de sus
- [14] - protecție flexibilă pentru cablu
- [15] - suport pentru instalarea încălzitorului

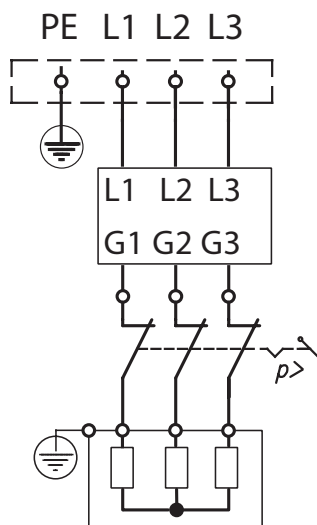


1. Folosind șablonul, marcați locația punctelor de montare.
2. Trageți instalațiile electrice și de apă spre zonele marcate.
3. Scoateți capacul încălzitorului și evaluați starea tehnică, asigurați-vă că dispozitivul nu a fost deteriorat în timpul transportului, verificați conexiunea întrerupătorului de siguranță.
4. În mod implicit, încălzitorul este pregătit pentru conexiunea la alimentarea electrică de sus [14]. Pentru a schimba punctul de conexiune, trebuie să montați bara de conexiune în poziția inferioară [8].



Înainte de a începe asamblarea, orificiul relevant [7] sau [12] trebuie desfăcut, iar în el trebuie instalată o protecție flexibilă pentru cablu [14].

5. Montați suportul încălzitorului pe șuruburile de montare. Agățați încălzitorul de suport așa cum este arătat în figură și introduceți mai întâi alimentarea electrică. Nu vă țineți de componentele interne ale încălzitorului în timpul asamblării.
6. Scoateți dopurile oarbe de la conexiunile de apă rece și caldă.
7. Conectați încălzitorul la instalația de apă.
8. Deschideți robinetul de apă rece și verificați conexiunile apei pentru scurgeri.
9. Ventilați instalația așa cum este descris în secțiunea „Ventilare”.
10. Conectați încălzitorul la sistemul electric.
11. Montați capacul pe încălzitor.
12. Asigurați-vă că nu există acces la componentele sub tensiune prin



Aerisire



1. Deconectați alimentarea electrică a încălzitorului.
2. Porniți fluxul de apă (deschideți valva de apă caldă) pentru a ventila instalația (minim 30 de secunde) până când apa începe să curgă într-un flux constant și uniform.
3. Conectați alimentarea electrică.
4. De fiecare dată când se pornește alimentarea electrică și fluxul de apă (deschiderea apei calde), încălzitorul efectuează un proces de pornire. În acest timp, nu ar trebui să închizi apa. Dacă în timpul numărătorii inverse a timpului de pornire, fluxul scade sub minimul de 1,8 l/min, timpul de pornire va fi recalculat de la început după detectarea fluxului necesar. În timpul numărătorii inverse, toate ledurile de semnalizare de pe controler vor pulsa. Timpul de pornire este constant și este de 10 secunde. După finalizarea procedurii, aparatul trece în modul de încălzire a apei.

Atenție !
Faceti acest lucru de fiecare data cand a fost intrerupta instalatia de conducte.

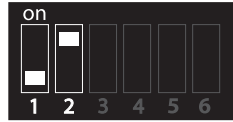
Atenție !
La fiecare pornire a alimentării, încălzitorul va efectua procesul de pornire (vezi punctul 4 pentru aerisire).



setare 10kW pentru PPE4 - 10/11/12/15
setare 17kW pentru PPE4 - 17/18/21/24



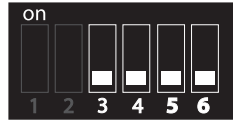
setare 11kW pentru PPE4 - 10/11/12/15
setare 18kW pentru PPE4 - 17/18/21/24



setare 12kW pentru PPE4 - 10/11/12/15
setare 21kW pentru PPE4 - 17/18/21/24



setare 15kW pentru PPE4 - 10/11/12/15
setare 24kW pentru PPE4 - 17/18/21/24



OFF - setare din fabrică (NU MODIFICAȚI!!)



Atenție !
Încălzitorul este setat din fabrică la 52°C.

Încălzitorul se pornește automat atunci când debitul depășește 1,8 l/min. Sistemul de control selectează puterea potrivită a încălzitorului pe baza: cantității de apă extrase, temperaturii setate pentru apă și temperaturii apei de la intrare. Închiderea fluxului de apă oprește încălzitorul.

Comutator de presiune



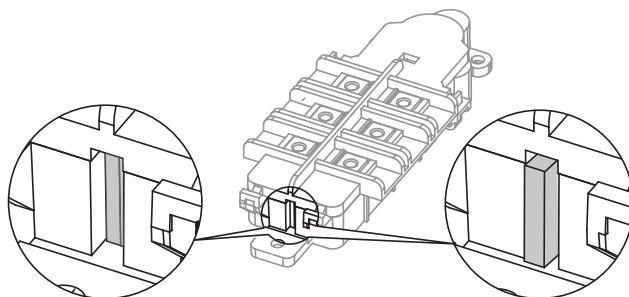
Atenție !

Comutatorul de presiune poate fi activat din cauza fluctuațiilor de presiune a apei sau ca rezultat al unei avarii a încălzitorului.



Pericol !

Dacă comutatorul de presiune se activează, contactați un centru de service autorizat.

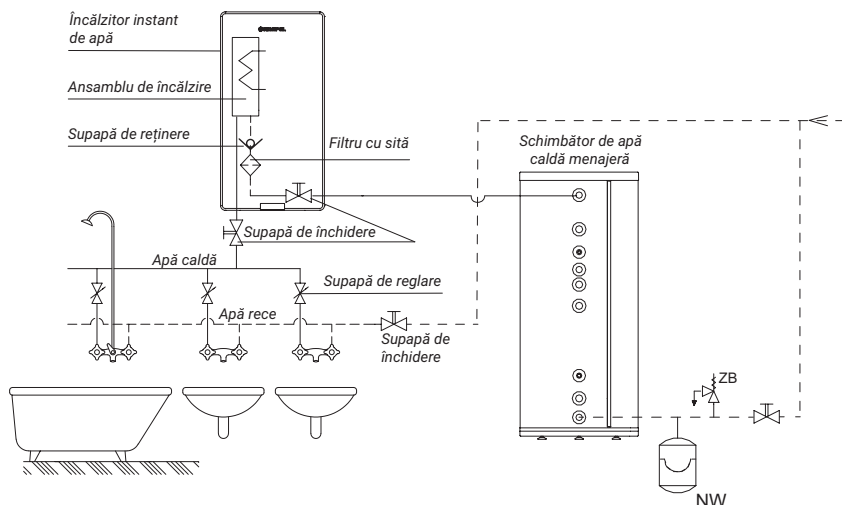


poziția conectată

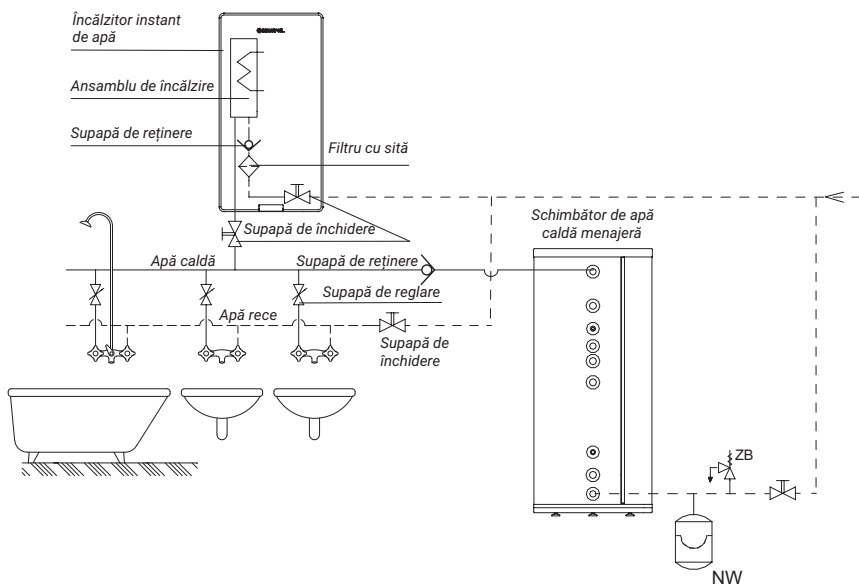
poziția deconectată

Colaborarea încălzitorului cu rezervorul de apă caldă menajeră

Încălzitorul poate funcționa în sisteme cu apă preîncălzită. Schema recomandată pentru conectarea rezervorului la încălzitor este prezentată mai jos.



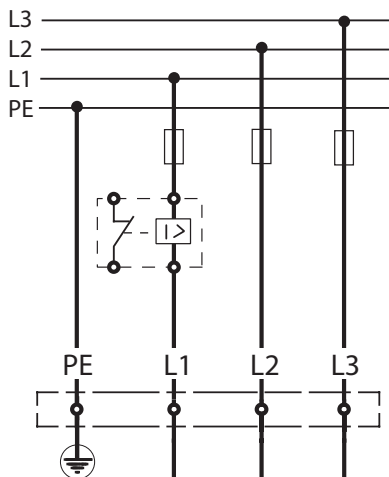
Este permisă conectarea conform desenului de mai jos. În acest caz, este absolut necesar un supapă de reținere amplasată pe ieșirea de apă caldă a rezervorului ACM. Este inacceptabilă utilizarea unui sistem de circulație a apei calde menajere.



Când puterea dispozitivelor nu permite conectarea simultană la alimentare, trebuie să utilizați un releu de prioritate.

În acest scop, conectați terminalul L1 al încălzitorului la alimentare prin circuitul de prioritate al releului.

În acest caz, când încălzitorul pornește încălzirea apei, dispozitivele conectate la circuitul non-prioritar vor fi deconectate de la alimentare în timpul încălzirii apei.

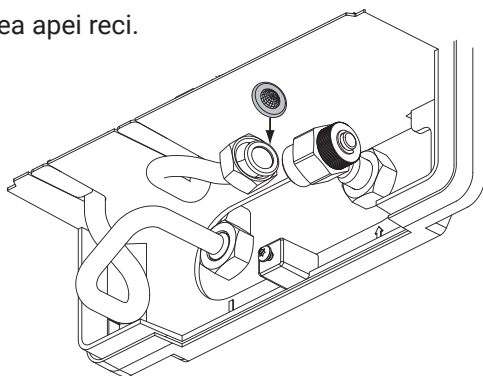


Întreținere



Curățarea filtrului de apă (operațiunea poate fi efectuată de o persoană necalificată):

1. **Deconectați alimentarea cu energie electrică și închideți aportul de apă rece.**
2. Scoateți capacul încălzitorului.
3. Desfaceți conexiunea de intrare - pe partea apei reci.
4. Scoateți filtrul din conexiunea de intrare.
5. Eliminați impuritățile din filtru.
6. Instalați filtrul și garnitura în locul lor anterior și strângeți conexiunea de intrare.
7. Deschideți supapa la alimentarea cu apă rece - verificați etanșeitățile conexiunilor.
8. Realizați aerisirea instalației conform pct. „Ventilare”.
9. Instalați capacul încălzitorului.



Pericol !

Nu deschideți carcasa încălzitorului atunci când alimentarea cu energie electrică este pornită. Pericol de electrocutare.

Încălzitor PPE4.L		10/11/12/15					17/18/21/24			27	
Alimentare		380V 3~									
Putere nominală		kW	9,1	10	11	13,7	15,6	16,5	19,2	22	24,7
Curent nominal		A	3x13,8	3x15,1	3x16,7	3x20,7	3x23,6	3x25	3x29,1	3x33,3	3x37,4
Alimentare		400V 3~									
Putere nominală		kW	10	11	12	15	17	18	21	24	27
Curent nominal		A	3x14,5	3x15,9	3x17,3	3x21,7	3x24,7	3x26,0	3x30,3	3x34,6	3x39,0
Randament (la creșterea temperaturii apei cu 30°C și la presiunea apei de alimentare de 0,45MPa)		l/min	4,3	5,2	5,8	7,2	8,1	8,7	10,1	11,6	13
Secțiunea minimă a cablurilor de alimentare electrice		mm ²	4 x 2,5			4 x 6					
Secțiunea maximă a cablurilor de alimentare electrice		mm ²	4 x 16								
Impedanța maximă admisibilă a rețelei de alimentare		Ω							0,43	0,37	0,30
Profil declarat de încărcare			XS			S			S		
Consumul zilnic de energie electrică Q _{elec}		kWh	2,135			2,144			2,147		
Grad de protecție			IP25								

Rezistența minimă a apei la temperatura de 150C pentru încălzitorul PPE4 este de 900 Ωcm.

Presiunea apei de alimentare	MPa	0,1 ÷ 1,0
Punctul de pornire (debit minim)	l/min	1,8
Setare constantă a temperaturii apei	°C	52
Racorduri pentru apă		G 1/2" (distanță între conducte de 100mm)
Nivelul de putere acustică L _{WA}	dB	15
Dimensiuni generale (înălțime x lățime x adâncime)	mm	478 x 250 x 99
Greutate	kg	~3,8

Demontarea dispozitivului

Demontarea încălzitorului trebuie efectuată în ordinea inversă față de montare, așa cum este descris la pagina 43.

Pachetul complet

Încălzitor PPE4	1	buc.
Suport	1	buc.
Garnituri	2	buc.
Șuruburi de montaj	2	set.
Șablon	1	buc.
Card de garanție cu protocol de instalare	1	buc.

Reciclarea ambalajelor

Ambalajele neutilizate trebuie reciclate conform reglementărilor.



Acest echipament a fost marcat cu simbolul colectării selective, așa cum este definit în norma europeană EN 50419. Marcarea înseamnă, de asemenea, că echipamentul a fost pus în circulație după 13 august 2005.

Gospodăriile joacă un rol important în contribuția la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate. Gestionarea adecvată a echipamentului uzat are un impact pozitiv asupra protecției mediului și permite recuperarea de materii prime secundare.

Toate materialele utilizate în ambalajele noastre de echipamente sunt reciclabile, ceea ce înseamnă că pot fi refolosite.

Produsul uzat nu trebuie tratat ca deșeu municipal. Echipamentul demontat trebuie dus la un punct de colectare a echipamentelor electrice și electronice pentru reciclare. Eliminarea adecvată a produsului uzat previne potențialele efecte negative asupra mediului care ar putea rezulta din gestionarea necorespunzătoare a deșeurilor.

Pentru a obține informații mai detaliate despre reciclarea acestui produs, trebuie să contactați unitatea locală de administrație, serviciul de gestionare a deșeurilor sau magazinul de unde a fost cumpărat acest produs.

Declarație de conformitate, standarde și directive

Compania KOSPEL Sp. z o.o. declară cu toată responsabilitatea că Încălzitorul de apă electric cu flux de tip PPE4 menționat în acest manual de utilizare este în conformitate cu cerințele Directivelor și normele de securitate corespunzătoare pentru echipamentele electrice de uz casnic:

LVD (2014/35/EU)

EMC (2014/30/EU)

și au fost marcate cu simbolul **CE**

Versiunea completă a declarației de conformitate este disponibilă pe site-ul producătorului: **www.kospel.pl**

Sadržaj

Objašnjenje piktograma	54
Ciljna grupa	54
Saveti o bezbednosti	55
Saveti o bezbednosti (nastavak)	56
Opis uređaja	58
Korišćenje u skladu sa namenom	58
Informacije o proizvodu	58
Konstrukcija	59
Montaža	60
Odstranjevanje zraka	62
Konfiguracija	63
Pokretanje i eksploatacija PPE4.L	64
Bezbednosni prekidač	64
Saradnja grejnog aparata sa rezervoarom za toplu vodu	65
Saradnja sa prioritetnim relejem	66
Održavanje	66
Tehnički podaci	67
Tehnički podaci (nastavak)	68
Demontaža uređaja	68
Komplet pakovanja	68
Reciklaža ambalaže	69
Deklaracija usaglašenosti, norme i direktive	69



Pažljivo pročitajte pre upotrebe.
Za bezbedno i pravilno korišćenje, pratite uputstva.
Čuvajte ove uputstva za budućnost.

Objašnjenje piktograma



Molimo da pažljivo pratite sigurnosne uputstva kako biste izbegli rizik od gubitka zdravlja i nastanka materijalne štete.



Opasnost !

Ovaj znak upozorava na opasnost od povrede.



Pažnja !

Ovaj znak upozorava na materijalne gubitke i zagađenje okoline.

Savet

Tekst obeležen rečju Savet sadrži dodatne informacije.



Pokazatelj da se uputstvo za upotrebu treba uzeti u obzir prilikom rukovanja uređajem ili kontrole blizu mesta gde je simbol postavljen.

Ciljna grupa



Pažnja !

Ovo uputstvo za upotrebu je namenjeno korisnicima uređaja. Deca starija od 3 godine i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, mogu koristiti ovaj uređaj ako su pod nadzorom ili su instruisani o sigurnoj upotrebi uređaja i razumeju iz toga proističuće opasnosti. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju biti izvršeni od strane dece bez nadzora.

- Radovi na električnim komponentama mogu biti izvedeni samo od strane kvalifikovanih električara.
 - Prvo pokretanje uređaja treba da izvede izvođač instalacija ili osoba koju on odredi, a koja ima odgovarajuća ovlašćenja.
-

Važeći propisi

- Nacionalni propisi o instalacijama
 - Zakonski propisi o sigurnosti i higijeni na radu
 - Zakonski propisi o zaštiti životne sredine
 - Propisi profesionalno-osiguravajućih asocijacija
 - Aktuelni nacionalni sigurnosni propisi
-

Uslovi za povezivanje uređaja

- Uređaj je namenjen isključivo za montažu na ravnom, vertikalnom zidu.
- Hidraulična i električna instalacija moraju biti dizajnirane i izvedene u skladu sa važećim propisima.
- Grejni aparat treba biti montiran tako da obezbedi slobodan pristup za servisiranje. To podrazumeva održavanje minimalnih udaljenosti od zidova i plafona od 150 mm, kao i minimum 300 mm od prednjeg poklopca do najbliže pregrade.
- Uređaj se ne sme instalirati u prostorijama u kojima temperatura može pasti ispod 0°C. To može dovesti do trajnog oštećenja uređaja.
- Uređaj se ne sme instalirati u prostorijama ugroženim opasnošću od eksplozije.
- Dozvoljena je upotreba plastičnih cevi na ulazu i izlazu uređaja, pri čemu izdržljivost cevi na izlazu mora iznositi najmanje 20 bara na temperaturi od 70°C.
- U instalaciji tople sanitarne vode ne sme biti ugrađen sigurnosni ventil.
- Priključak grejnog aparata na električnu mrežu, kao i merenje efikasnosti zaštite od strujnog udara (koje se završava izveštajem), mora obaviti ovlašćeni električar.
- Grejni aparat mora biti bezuslovno povezan sa zaštitnim uzemljenjem, čiji kvalitet (kontinuitet zaštitnog provodnika) treba periodično (u skladu sa važećim propisima) proveravati kvalifikovani električar. Preporučuje se instalacija grejnog aparata na uzemljenu, čeličnu ili bakarnu hidrauličnu armaturu.
- U skladu sa opštim propisima, električna instalacija mora biti opremljena visoko osetljivim diferencijalnim sklopkom (sa maksimalnom strujom aktiviranja od 30 mA), pri čemu se u napojnom krugu grejnog aparata preporučuje ugradnja posebnog četvoropolnog diferencijalnog sklopka (nezavisnog od ostatka instalacije) sa strujom od 10 ili 30 mA.

- Električna instalacija treba biti opremljena sredstvima koja obezbeđuju isključivanje uređaja iz izvora napajanja, gde rastojanje između kontakata svih polova iznosi najmanje 3 mm.
- Električna instalacija mora biti opremljena sredstvima za zaštitu od prenapona najmanje klase B.

Radovi povezani sa uređajem

- Grejač se može koristiti samo ako je pravilno instaliran i u savršenom tehničkom stanju.
- Maksimalna temperatura vode koja napaja grejač ne sme preći 60°C.
- Pred prvim pokretanjem i posle svakog pražnjenja grejača od vode (na primer, zbog radova na vodovodnoj instalaciji ili održavanja), trebalo bi ga provetrirati prema tački „provetravanje”.
- Skladištenje grejača u prostoriji s temperaturom ispod 0°C može dovesti do njegovog oštećenja (unutar se može nalaziti voda, koja kada zamrzne može dovesti do pucanja delova uređaja).
- Odsustvo sita-filtera na vodovodnom napajanju može dovesti do oštećenja grejača.
- Kamenac naslagan na elementima grejača može ograničiti protok vode ili oštetiti grejač. Oštećenje grejača iz ovog razloga ne podleže garanciji. Grejač i sanitarnu armaturu treba redovno odstranjivati kamenac, a učestalost odstranjivanja kamenca treba prilagoditi tvrdoći vode.
- Minimalna rezistivnost vode na temperaturi od 15°C za grejač PPE4 je 900 Ω cm.
- Uređaj mora biti stalno povezan sa električnom instalacijom.
- Uređaj mora biti uzemljen.



Opasnost !

Treba obratiti pažnju na činjenicu da voda temp. iznad 40°C izaziva osećaj toplote (posebno kod dece), a temp. iznad 50°C može izazvati opekotine prvog stepena (posebno kod dece).



Opasnost !

Svaki put kada se dogodi da nema vode u instalaciji koja napaja grejač, uređaj treba obavezno odspojiti od električnog napajanja i provetriti ga. Pokretanje grejača bez vode u vodovodnoj mreži može dovesti do oštećenja uređaja.



Opasnost !

Ne otvarajte kućište grejača dok je električno napajanje uključeno.



Opasnost !

Nepropisno izvedeni radovi na priključivanju mogu dovesti do životno opasnih nesreća. Radovi na uređajima mogu se izvoditi isključivo od strane kvalifikovanog instalatera.

Opis uređaja

Električni protočni bojler tipa PPE4 namenjen je za grejanje sanitarne vode u domaćinstvima, sanitarnim prostorijama, laboratorijama, radionicama itd. Bojler je višetačan, što omogućava dovod zagrejjane vode na više tačaka potrošnje (sudoperu, lavabo, kadu, tuš, itd.), ali količina istovremeno korišćenih tačaka potrošnje vode ograničena je maksimalnim kapacitetom uređaja. Otvaranje ventila za toplu vodu automatski pokreće grejanje vode do zadate temperature. Upravljački sistem uređaja održava konstantnu zadatu temperaturu. Ograničenje je maksimalni kapacitet bojlera (pogledajte tabelu tehničkih podataka). Maksimalna temperatura vode koja ulazi u bojler ne sme prelaziti 60°C.

Korišćenje u skladu sa namenom

Uređaj je namenjen isključivo za kućnu ili sličnu upotrebu. Komercijalna ili industrijska primena koja dovodi do prekomerne eksploatacije uređaja je neprimerena i nije u skladu sa namenom. Nepravilna upotreba uređaja ili nestručna rukovanja su zabranjeni i rezultiraju isključenjem odgovornosti proizvođača. Nepravilna upotreba takođe obuhvata izmenu funkcije komponenti sistema grejanja koja nije u skladu sa njihovom namenom.

Savet

Uređaj je namenjen isključivo za kućnu upotrebu ili slično, što znači da čak i neprofesionalne osobe mogu sigurno da ga koriste.

Informacije o proizvodu

Elektronska kontrola

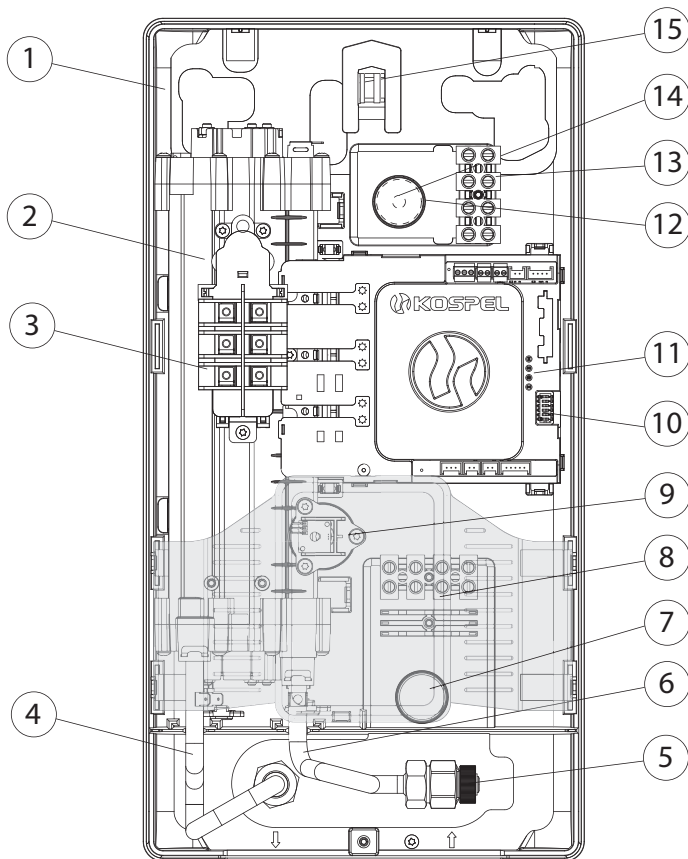
- štednja energije i vode zahvaljujući ravnomernoj modulaciji snage
- održavanje konstantne temperature vode od 52°C
- regulisanje temperature vode direktno na armaturi mešanjem hladne vode.

4 funkcije u jednom bojleru

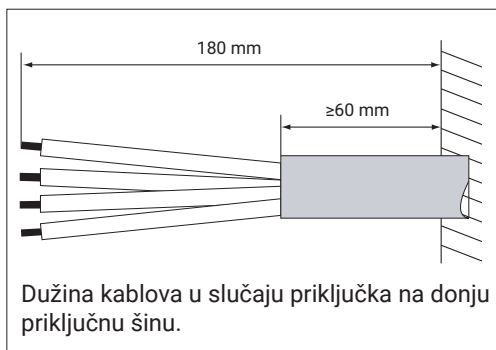
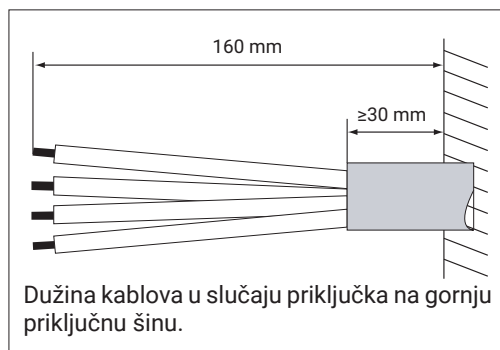
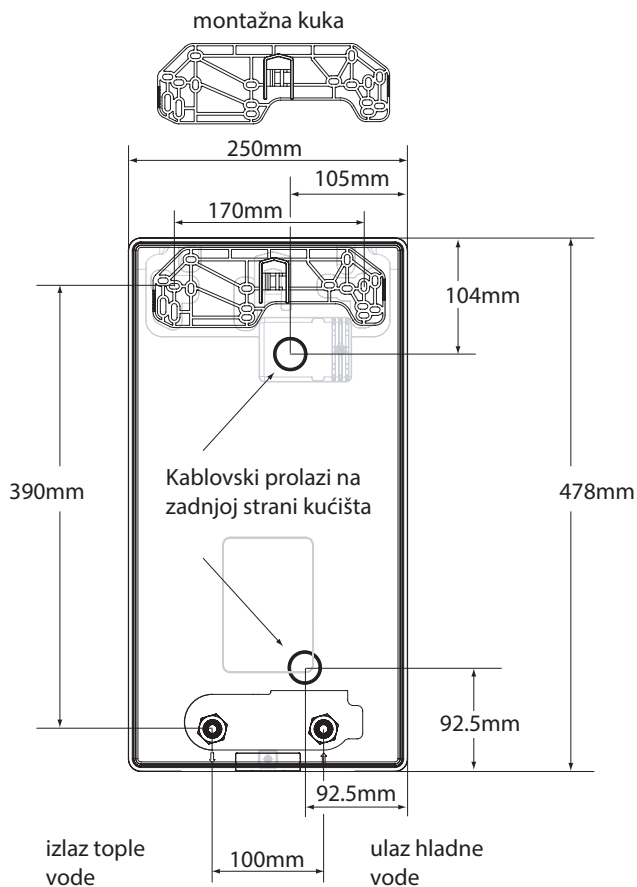
- mogućnost izbora maksimalne snage (ne važi za 27 kW)

Mogućnost dodatnog zagrevanja prethodno zagrejjane vode

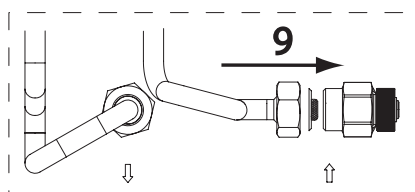
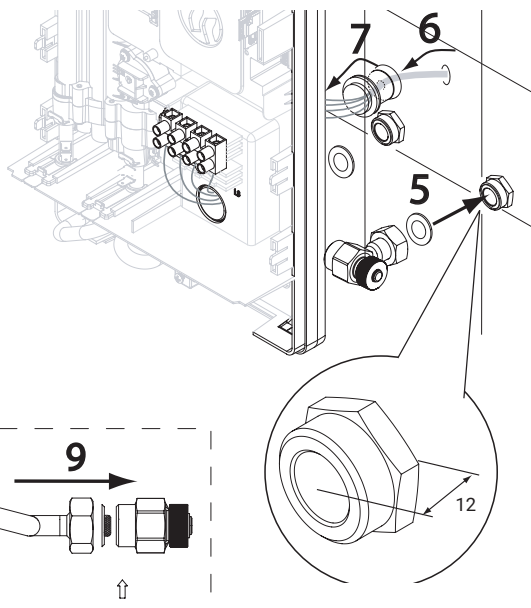
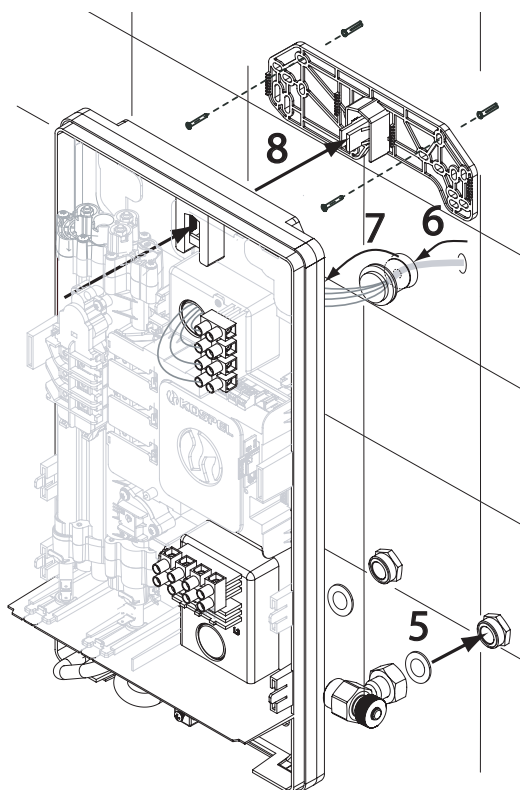
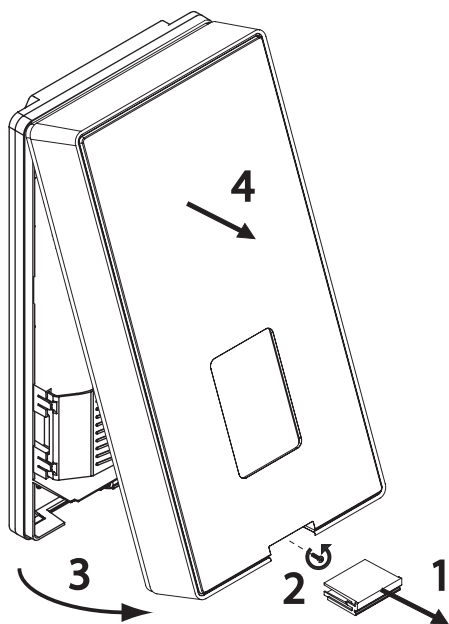
- temperatura dovoda vode do 60°C.



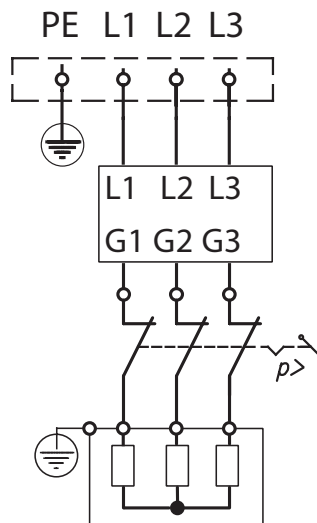
- [1] - baza
- [2] - grejna jedinica
- [3] - sigurnosni ventil za pritisak
- [4] - priključak za izlaz - topla voda
- [5] - ventil za zatvaranje
- [6] - ulazni priključak - hladna voda
- [7] - otvor za ulaz kabla za električno napajanje (donji)
- [8] - donja priključna traka
- [9] - senzor protoka
- [10] - prekidači za podešavanje snage grejača
- [11] - signalne diode (gore: STATUS, GREJANJE, PROTOK, GREŠKA)
- [12] - otvor za ulaz kabla za električno napajanje (gornji)
- [13] - gornja priključna traka
- [14] - fleksibilna zaštita kabla
- [15] - nosač za montažu grejača



1. Koristeći šablon, označite mesto montažnih tačaka.
2. Provedite električne i vodovodne instalacije do označenih područja.
3. Skinite poklopac sa grejača i procenite tehničko stanje, osigurajte da uređaj nije oštećen tokom transporta, proverite povezanost sigurnosnog prekidača.
4. Po defaultu, grejač je pripremljen za povezivanje napajanja na gornjoj strani [14]. Da biste promenili tačku povezivanja, morate montirati priključnu traku u nižem položaju [8]. Pre početka montaže, relevantni otvor [7] ili [12] mora biti probijen, i u njega treba ugraditi fleksibilnu zaštitu kabla [14].



5. Montirajte nosač grejača na montažne šrafove. Okačite grejač na nosač kao što je prikazano na slici, i prvo uvedite električno napajanje. Ne držite se za unutrašnje komponente grejača tokom montaže.
6. Uklonite čepove za zatvaranje sa priključaka za hladnu i toplu vodu.
7. Povežite grejač sa vodovodnom instalacijom.
8. Otvorite ventil za hladnu vodu i proverite da li na priključcima za vodu ima curenja.
9. Ispustite vazduh iz instalacije kao što je opisano u sekciji „Ventilacija”.
10. Povežite grejač sa električnim sistemom.
11. Montirajte poklopac na grejač.
12. Osigurajte da nema pristupa živim komponentama kroz.



Odstranjanje zraka



1. Izklopite električno napajanje grelnika.
2. Začinite pretok vode (odprite ventil za toplo vodu) za odstranitev zraka iz sistema (najmanj 30 sekund) dokler voda ne začne teči enakomerno.
3. Ponovno vklopite električno napajanje.
4. Svaki put kada se uključi napajanje i protok vode (otvaranjem tople vode), grejač sprovodi proces pokretanja. U tom periodu ne bi trebalo zatvarati vodu. Ako tokom odbrojavanja protoka protok padne ispod minimalnog (1,8 l/min), vreme pokretanja će se ponovo računati od početka nakon što se detektuje potreban protok. Tokom odbrojavanja sve signalne lampice na kontroleru će treperiti. Vreme pokretanja je konstantno i traje 10 sekundi. Nakon završetka procedure, uređaj prelazi u režim grejanja vode.



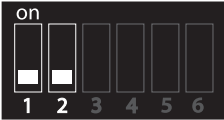
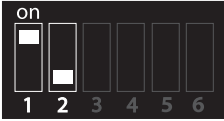



Pažnja !

Postopek ponovite vsakič, ko je preskočen dotok vode.



Pažnja !

Svaki put kada se uključi napajanje, grejač će sprovoditi proces pokretanja (vidi tačku 4 o odzračivanju).

	nastavitev 10kW za PPE4 - 10/11/12/15 nastavitev 17kW za PPE4 -17/18/21/24
	nastavitev 11kW za PPE4 - 10/11/12/15 nastavitev 18kW za PPE4 -17/18/21/24
	nastavitev 12kW za PPE4 - 10/11/12/15 nastavitev 21kW za PPE4-17/18/21/24
	nastavitev 15kW za PPE4 - 10/11/12/15 nastavitev 24kW za PPE4 - 17/18/21/24
	OFF - fabričko podešavanje (NE MENJAJTE!)



Pažnja

Grejalica je fabrički podešena na 52°C.

Grejalica se automatski uključuje kada protok premaši 1,8 l/min. Sistem kontrole bira odgovarajuću snagu grejača na osnovu: količine potrošene vode, podešene temperature vode i temperature ulazne vode. Zatvaranje protoka vode isključuje grejalicu.

Bezbednosni prekidač



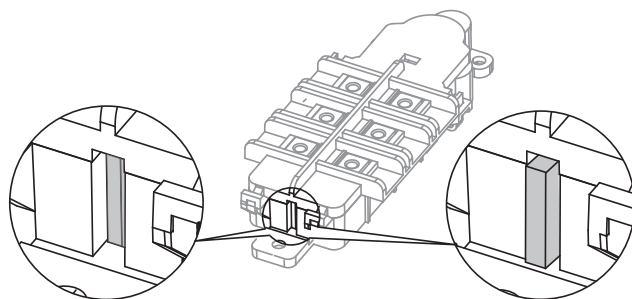
Pažnja !

Prekidač pritiska može da se aktivira u slučaju udara pritiska vode ili kao rezultat oštećenja grejača.



Opasnost !

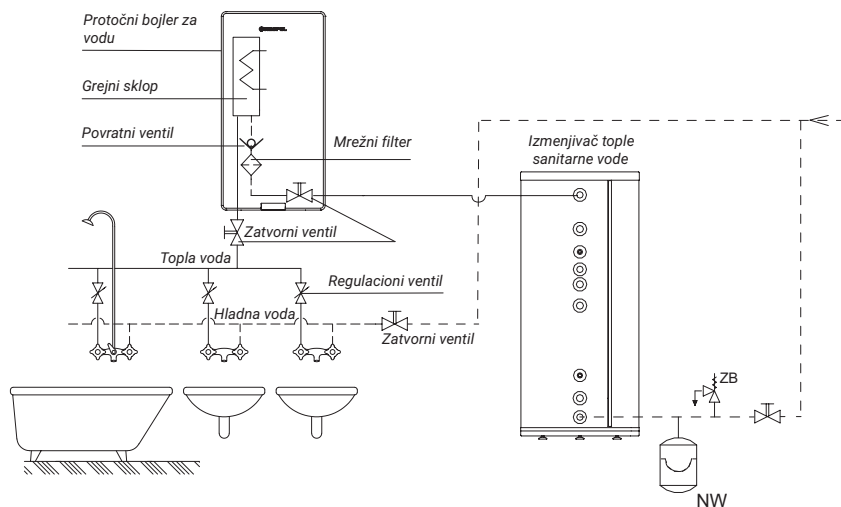
U slučaju aktivacije bezbednosnog prekidača, trebalo bi da kontaktirate ovlašćeni servis.



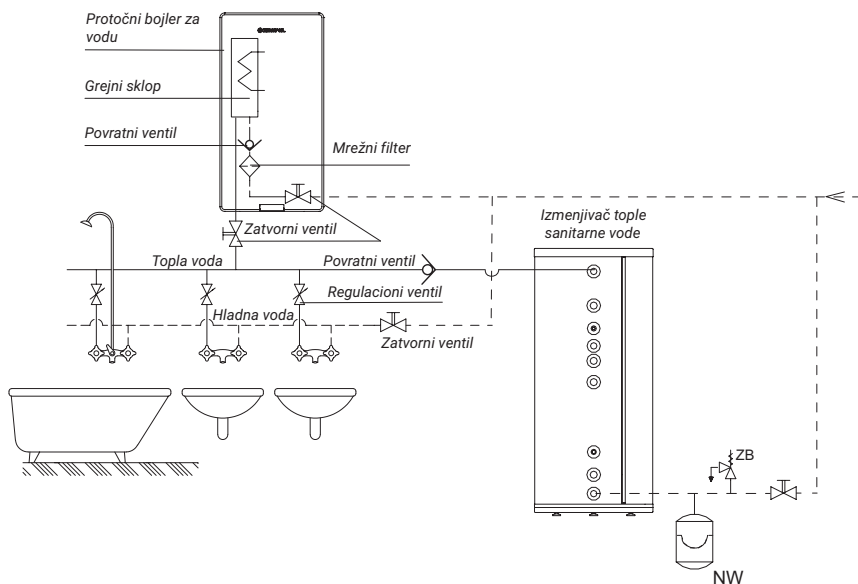
pozicija uključena

pozicija isključena

Bojler može raditi u sistemima sa prethodno zagrejanom vodom. Preporučeni dijagram povezivanja rezervoara sa bojlerom prikazan je ispod.



Dozvoljeno je povezivanje prema prikazanom crtežu ispod. U tom slučaju, bezuslovno je potreban povratni ventil postavljen na izlazu tople vode iz rezervoara za toplu vodu. Nije dozvoljeno korišćenje sistema za cirkulaciju tople sanitarne vode.

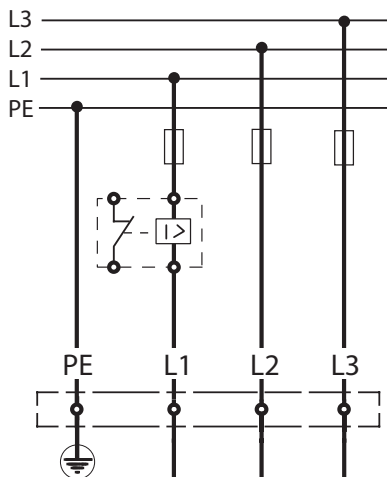




Kada snaga uređaja onemogućava simultano povezivanje na napajanje, potrebno je koristiti prioritetni relej.

Da biste to uradili, spojite terminal L1 grejača na napajanje preko prioritetskog kruga releja.

U ovom slučaju, kada grejač uključi grejanje vode, uređaji povezani na neprioritetni krug će biti isključeni iz napajanja za vreme grejanja vode.

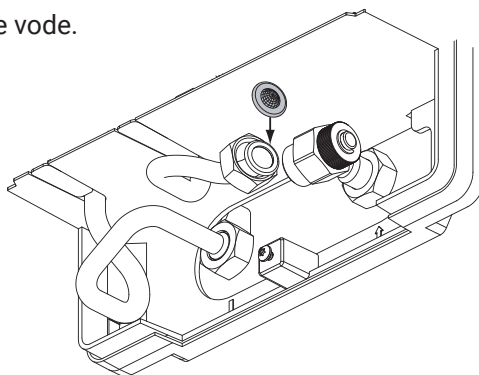


Održavanje



Čišćenje vodenog filtera (aktivnost može obavljati nekvalifikovana osoba):

1. **Isključite električnu energiju i zatvorite priliv hladne vode.**
2. Skinite poklopac grejača.
3. Odvijte ulazni konektor - sa strane hladne vode.
4. Izvadite sitni filter iz ulaznog konektora.
5. Uklonite nečistoće sa sita.
6. Montaža sitnog filtera i brtve na prethodno mesto i zategnite ulazni konektor.
7. Otvorite ventil na prilivu hladne vode - proverite tajnost veza.
8. Sprovesti odzračivanje instalacija u skladu sa stavkom „Odzračivanje”.
9. Montaža poklopca grejača.



Opasnost !

Ne otvarajte kućište grejača dok je električna energija uključena. Opasnost od strujnog udara.

Grejač PPE4.L		10/11/12/15					17/18/21/24					27
Napajanje			380V 3~									
Nazivna snaga		kW	9,1	10	11	13,7	15,6	16,5	19,2	22	24,7	
Nominalna struja		A	3x13,8	3x15,1	3x16,7	3x20,7	3x23,6	3x25	3x29,1	3x33,3	3x37,4	
Napajanje			400V 3~									
Nazivna snaga		kW	10	11	12	15	17	18	21	24	27	
Nominalna struja		A	3x14,5	3x15,9	3x17,3	3x21,7	3x24,7	3x26,0	3x30,3	3x34,6	3x39,0	
Efikasnost (sa povećanjem temperature vode za 30°C i pritiskom vode 0,45MPa)		l/min	4,3	5,2	5,8	7,2	8,1	8,7	10,1	11,6	13	
Min. presek električnih priključnih kablova		mm ²	4 x 2,5					4 x 6				
Maks. presek električnih priključnih kablova		mm ²	4 x 16									
Maksimalna dozvoljena impedansa napajanja		Ω							0,43	0,37	0,30	
Deklarisani profil opterećenja			XS					S				
Dnevna potrošnja električne energije Q _{elec}		kWh	2,135					2,144				
Stepen zaštite			IP25									

Minimalna otpornost vode na temperaturi od 15°C za grejač PPE4 iznosi 900 Ωcm.

Tehnički podaci (nastavak)

Pritisak napajajuće vode	MPa	0,1 ÷ 1,0
Tačka uključivanja (minimalni protok)	l/min	1,8
Podešavanje temperature vode na konstantnu vrednost	°C	52
Vodeni priključci		G 1/2" (razmak priključaka 100mm)
Nivo zvučne snage L _{WA}	dB	15
Dimenzije (visina x širina x dubina)	mm	478 x 250 x 99
Težina	kg	~3,8

Demontaža uređaja

Demontažu grejača treba izvesti u obrnutom redosledu u odnosu na montažu opisanu na stranici 60.

Komplet pakovanja

Grejač PPE4	1 kom.
Vešalica	1 kom.
Brave	2 kom.
Kuke za montažu	2 set.
Šablon	1 kom.
Garancijska kartica sa protokolom instalacije	1 kom.

Nepotrebna ambalaža se prema propisima treba reciklirati.



Ova oprema je označena simbolom selektivnog sakupljanja, čiji je oblik određen u Evropskom standardu EN 50419. Označavanje takođe znači da je oprema stavljena u promet nakon 13. avgusta 2005. godine.

Domaćinstva imaju važnu ulogu u doprinosu ponovnom korišćenju i reciklaži, uključujući reciklažu potrošene električne i elektronske opreme. Pravilno postupanje s potrošenom opremom ima pozitivan uticaj na zaštitu životne sredine i omogućava povratak sekundarnih sirovina.

Svi materijali koji se koriste u pakovanju naše opreme mogu se reciklirati, što znači da se mogu ponovo preraditi.

Potrošeni proizvod ne smije se tretirati kao komunalni otpad. Demontiranu opremu treba dostaviti na mesto sakupljanja električne i elektronske opreme radi recikliranja. Pravilno odlaganje potrošenog proizvoda sprečava potencijalno negativan uticaj na okolinu koji bi mogao nastati zbog nepravilnog odlaganja otpada.

Za više informacija o recikliranju ovog proizvoda, trebali biste se obratiti lokalnoj upravi, službi za upravljanje otpadom ili prodavnici u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

Deklaracija usaglašenosti, norme i direktive

Firma KOSPEL Sp. z o.o. deklariše sa punom odgovornošću da su Protočni Električni Bojleri za Vodu tipa PPE4 navedeni u ovom uputstvu za upotrebu u skladu sa zahtevima Direktiva i odgovarajućim normama bezbednosti za električne uređaje za domaću upotrebu:

LVD (2014/35/EU)

EMC (2014/30/EU)

i obeleženi su simbolom **CE**

Puna verzija deklaracije o usaglašenosti dostupna je na web stranici proizvođača:

www.kospel.pl



KOSPEL Sp. z o.o. 75-136 Koszalin, ul. Olchowa 1, Poland

tel. +48 94 31 70 565

serwis@kospel.pl www.kospel.pl

Made in Poland